This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

p 15.8.44

Harvard College Library

PERSIUS COLLECTION

GIFT OF

MORRIS HICKY MORGAN

(Class of 1881)

PROFESSOR OF CLASSICAL PHILOLOGY

JANUARY, 1910

*437, TREVES, 1844. Ed. Duentzer.

A. Persii Flacci Satirae. In usum scholarum academicarum edidit, translatione Germanica, summariis, varietate lectionum et locis similibus instruxit Henricus Duentzer. Treveris. 1844. Typis et sumptibus Fr. Lintzii. 8°. pp. 80. *M.*

There is a brief list of editions and translations on pp. 79–80.

A. PERSII FLACCI SATIRAE.

N USUM SCHOLARUM ACADEMICARUM EDIDIT, TRANSLATIONE GERMANICA, SUMMARIIS, VARIETATE LECTIONUM ET LOCIS SIMILIBUS INSTRUXIT

HENRICUS DUENTZER.

4

TREVERIS 1844.

TYPIS ET SUMPTIBUS *Fr. Lintzii.*

Lp 15.8.44

Harvard College Library
Gift of
Morris H. Morgan
Jan. 1, 1910

Multum et verae gloriae, quamvis uno libro, Persius meruit.

Quintilianus.

Saepius in libro numeratur Persius uno,
Quam levis in tota Marsus Amazonide.

Martialis.

Praefatio.

Obscurissimum Romanorum poetam ut denuo edendum mihi sume-
rem, eo praecipue, quod nunc codicibus accuratius collatis*) vera
Persii manus multo certius restitui potest, commotus sum. Ferdi-
nandus enim Hauthalius in editione illa miro modo concinnata, cuius
prior pars ante hos septem annos prodiit, alteram desideramus, fon-
tes lectionum aperuit, genuinam formam diu oblitteratam in multos
locos reduxit, in reliquis iudicium de lectionum varietate ferendum
certe adiuvit. Quem Carolus Fridericus Hermannus, vir diligen-
tissimus et subtilissimus, in libro, quem *lectiones Persianae* inscri-
psit, ita secutus est, ut nova subsidia adferret, e scholiis codicum
ope restitutis quae scholiastarum lectiones fuerint, erueret et Hau-
thalii iudicia aut confirmaret aut refelleret. Set Hermannus nimium
scholiorum auctoritati tribuisse videtur, quae serioris aetatis esse
iuper demonstratum est: quo accedit, quod scholiastae ipsi saepe
non accurate descriptis et glossis inquinatis codicibus usi sunt. De-
nique Otto Jahnus, vir doctissimus, in accuratissima Persii editione,

*) De codicibus pauca sufficiant. Montepessulanum, prius Buherianum co-
dicem saeculi VIIII aut X (cf. Journal des Savants 1842 p. 40 sq., Haenel. catal.
libr. p. 239) et Romanum saeculi X aut XI (cf. Niebuhrius Ciceronis orationum
fragm. p. 20, Jahnus Prolegg. p. CLXXX sq.) ex eo libro, qui Barcinone Arcadio
et Honorio V consulibus (anno Christi 402) a Flavio Julio emendatus est (Jahnus
Prolegg. p. CLXXIII sqq.), derivatos esse subscriptiones docent. In celeberrimo
palimpsesto Vaticano, olim Bobiensi unum folium Persii locum I, 57 usque ad
v. 103 continet, cuius lectiones Maius edidit (auctores classici III p. XX); Hau-
thalius eius apographum et disputationem de eius auctoritate promisit. Praecipua
auctoritas est codicum Oxoniensium, quorum vetustissimus saeculi VIIII habetur,
Parisiensium (saeculi X censet Hauthalius, qui 6487, 8070 et 8272 numerantur,
ad quos proxime accedunt 8048, 8049), Bernensium (imprimis 257 et 542) et
antiquissimi Monacensis. Hermannus contulit Gudianum saeculi XI, Lugdunensem
et Ebnerianum codicem saeculi XI aut XII. Saeculo VIIII multas falsas lectiones,
e glossis maxime ortas, Persium occupasse ostendit Hauthalius; set iam prius
insignem lectionum varietatem extitisse codices antiquissimi, scholia et gramma-
tici, qui singulos versus adferunt, demonstrant. In codice Pithoeano et Sangal-
lensi (cf. Zimmermanni diaria 1838 p. 1050) mira illa Persii inscriptio lege-
batur: *Thebaidorum Persii Satyra* (aut *Satyrae*), quae sine dubio a codice mi-
scellaneo Statium et Persium complectente, qualis est Parisiensis 8055, originem
traxit. Cf. quae annotavi ad Horatii epistolas II p. 348.

de arte critica in poeta nostro adhibenda rectissime iudicavit et quam iamdiu unice veram habui viam scite monstravit. Ipse in Persii satiris recensendis ita versatus sum, ut codicum auctoritate recte pensitata inter varias lectiones idonea librorum fide non destitutas eas eligerem, quae et sententiae et loquendi usui accomodatiores et quarum depravatio probabilior videretur. Nonnumquam nova interpungendi ratione locos restituisse mihi videor; a coniecturis omnino abstinui, set virorum doctorum conamina solis auctorum nominibus additis simul cum variis lectionibus subieci. Praeterea locos diligentissima cura congestos indicavi, quos Persius imitatus est aut quorum comparatione facile explicatur, quem locorum similium usum egregium editionum, quae scholis academicis parantur, adminiculum esse arbitror. Nexum sententiarum summariis explicavi. Denique, quo poetae color una quasi imagine clarior appareret, translationem germanicam iam ante hos sex annos tentatam, posterioribus curis saepe limatam haut omittendam putavi. In prosodia germanica minime severas illas leges, quibus multae hodie translationes durae et rigidae, malae legentium cruces fiunt, mihi servandas *constitui*, set immoderata licentia omnino reiecta ut versus fluerent, neve linguae naturae repugnarent, neve consueta pronunciandi ratio male hic distorqueretur, curare studui. Trochaicam tertii pedis caesuram, qua vis versuum infringitur, fere non nisi illis locis, quibus Persius ea usus est, admisi: vix dici potest, quantum commoda illa caesura germanicae translationes, quibus merita sua haut derogo *) nunc quoque laborent. Cf. summarium satirae VI. Ceterum quisque facile intelliget me ubique poetam accuratissime exprimere voluisse et, ne Persianus color periret, multa, in quibus offendere possis, ex industria recepisse. Vitam Persii notis criticis instructam praemisi. Veterem orthographiam inscriptionum et vetustissimorum codicum consensu comprobatam, de qua Mathiam Hochium, virum doctissimum, uberius et verius, quam adhuc factum est, disputaturum esse speramus, quam maxime restitui. Prodeat igitur bona avi Persius in academiarum usum instructus, ut quondam Reizii et Passovi editiones, quibus viris me multo inferiorem esse probe scio.

*) Optimae videntur Passoviana et Weberiana, quarum haec quidem severi illis regulis durior facta est, infelicissima Hauthaliana, oris auriumque pernicies nuperrima Duehrii nimis vaga est et in prosodia et metrica ratione multum sibi concedit.

A. Persii Flacci vita. [1])

A. [2]) Persius Flaccus natus est [3]) pridie Nonas [4]) Decembres Fabio Persico [5]) L. Vitellio [6]) Coss.: decessit VIII Kalendas Decembres P. [7]) Mario Asinio Gallo [8]) Coss. [Natus [9]) in Etruria Volaterris eques Romanus sanguine et adfinitate primi ordinis viris conunctus decessit ad VIII miliarium [10]) via Appia in praediis suis.]

---

[1]) Edita est primum in Veneta Persii editione, scholiorum principe, quam anno 1499 paravit Joannes Bonardus, sacerdos Veronensis, qui non optimae notae codicem, quo usus est, multis locis male legisse videtur (ed. pr.); deinde a Eliae Vineti editione Cornuti grammatici (Pictavis 1560. 1563. Lutetiae 1601. 1613), qui tres codices contulit (V.); postea saepissime in Persii et Suetonii, quius in codicibus vita non legitur, editionibus. Petrus Pithoeus (1585) libros manuscriptos comparavit. Lugdunensis (L. 1) codicis et Bongarsii (Bo.) libri, nunc Bernensis n. 257, lectiones dedit Joan. Jac. Breitinger in exercitatione critica in vitam Persii, quae in Schelhornii amoenitatibus litterariis t. X p. 1103 sqq. legitur. Cf. ibidem Buherii (Bouhier) animadversiones p. 1133 sqq. Oudendorpius in editione Suetonii duos Persii libros vetustissimos in bibliotheca Lugdunensi servatos adhibuit, quorum antiquior (L. 2) usque ad v. *aequales* pertinet, alter (L. 3) totam vitam praebet. In Cornuti a Vineto editi exemplari, quo utor, codicis Ambr. 1 (A.) et libri Federici Ceruti (1599) lectiones (C.) annotatas inveni. Nuper Otto Jahnus contulit codices Parisienses n. 8272 (P. 1), n. 8070 (P. 2), Monacenses signis $\frac{F}{I}$ (M. 1) et e. 3 (M. 2) notatos, Bernensem n. 223 (B.) et Guelferbytanum n. 79 Gud. (W.). In antiquissimis libris vitam de Valerii Probi, qui Persii et Juvenalis interpres extitit (cf. Schopen in Heinrichiana Juvenalis editione I p. 327 sqq., C. Fr. Hermannus in lectionibus Persianis I p. 16 sq. et Otto Jahnus Prolegg. p. CXXXVI sqq.), commentario sublatam esse traditur. In Veneta Cornuti editione Cornuto, Persii praeceptori, quem cum seriore Cornuto grammatico, Persii interprete, confuderunt (cf. Jahnus Prolegg. p. CXVI sqq.), tribuitur. Suetonium vitae auctorem tuetur Barthius Advers. XI, 21. 27. Potiores lectionum varietates addidimus et ea, quae aliunde intrusa videntur, uncis inclusimus, quo facto turbatus ordo restituitur, unde transpositionibus ab aliis tentatis facile caremus, neque cum Wolfio statuimus fragmenta tantum vitae nobis esse servata. [2]) *Aules* F. M. 1. P. 1. 2., ut F. in indice vitae *Aulis* et B. in inscriptione scholiorum. Etruscam nominis formam Jahnus Prolegg. p. IIII sq. agnoscit. [3]) *natus circa* ed. pr., editoris, ni fallor, incuria. [4]) *Nonarum* L. 2. [5]) *Persio* A. ed. pr. [6]) *Vitellioque* B. M. 1. 2. P. 1. 2. L. 2. W. [7]) Emendavit Lipsius ad Tac. Ann. XIIII, 48. Libri *Rubrio, Rubro, Rubio. Fulvio Siario* ed. pr. *P. Rubrio Mario Celso* Scaliger ad Euseb p. 195. [8]) *Galloque* M. 2. *Gallio* W. [9]) *est* addunt L. 2. ed. pr. [10]) *miliare*

Pater eius Flaccus pupillum reliquit moriens [11]) annorum fere sex [12]) Fulvia Sisennia [13]), mater eius [14]), nupsit postea Fusio [15]), equiti Romano, et eum quoque extulit [16]) intra paucos annos. Studui Flaccus usque ad annum XII aetatis suae [17]) Volaterris, inde Romae aput grammaticum Remmium Palaemonem et aput rhetorem Verginium Flavum [18]). Quom esset annorum sedecim, amicitia coepit uti [19]) Annaei Cornuti [20]), ita ut ab eo nusquam [21]) discederet, a quo [22]) inductus [23]) aliquatenus in philosophiam [24]) est. Amicos habuit a prima adolescentia [25]) Caesium Bassum poetam [26]) et Calpurnium Suram [27]), qui vivo eo [28]) iuvenis [29]) decessit. Coluit ut [30]) patrem Servilium Nonianum [31]). Cognovit per Cornutum [32]) Annaeum etiam Lucanum, aequaevom [33]) auditorem Cornuti: nam [34]) Cornutus illo [35]) tempore tragicus [36]) fuit sectae Stoicae [37]), qui

---

ed. pr. [11]) *eum pup. rel. admodum puerum* ed. pr. [12]) *fere V* L. 2. [13]) *Sesinnia* B. Bo., *Sisenna* L. 3. M. 1. 2. P. 2. et Pithoei cod. *Sinenna* P. 2. *Siscena* ed. pr. *Sciscenda* A. Buherius male *Sisinnia*. [14]) *mater eius* omittunt L. 3. M. 1. 2. P. 1. W., *eius* alii. [15]) *Fuscio* P. 1. 2. *Fusico* M. 2. *Ruscio* B. *Roscio* ed. pr. *Fufio*, quod in edit. Ernestiana typothetae vitio legebatur, unice verum dicit Wolfius. Cf. Caes. B. G. VII, 3. Ad rem cf scholia ad sat. VI, 6: *Propter Fulviam Sisenniam, matrem suam, quae post mortem prioris viri ibi* (in Liguriae finibus) *nupta erat.* [16]) *extulit* suprascr. *nutrivit* M. 2. *extulit id est nutrivit et aluit* P. 1. 2. *qui Persium quoque extulit et nutrivit* B. Bo. ed. pr. *set eum* Oudendorpius. [17]) *aetatis suae* omittunt P. 1. 2. alii. [18]) *Flavium* B. Bo. M. 1., quod tuetur Buherius. alii *Flanum, Flaccum.* Cf. Tac. Ann. XV, 71, Quint. XI, 3, 126. [19]) *sexdecim amicitiam accepit* ed. pr. [20]) *philosophi* addit ed. pr. [21]) *nusquam ab eo* Jahnus edidit. *nunquam* suspicatur Baumgarten Crusius. [22]) *a quo* omittunt B. L. 2. 3. P. 1. 2. M. 1. 2. W. *etiam est* addit ed. pr. [23]) *introductus* ed. pr., Pithoeus. *inductus* probat Oudendorpius. tu vide Gronovium ad Gell. XVI, 8. [24]) *philosophia* ed. pr., alii. [25]) *ab adolescentia prima* ed. pr. [26]) Nomen varie corruptum. *poetam* omittunt P. 1. 2. L. 2 alii. [27]) *Calpiturn* ed. pr Casaubonus emendavit volgatum *Staturam*, quod omittit B. *Straturam* L. 2. *Staturam* P. 1. 2. Sarpe quaest. philol. p. 47 male *Serranum.* Cf. Jahn. Prolegg. p. XXVIIII sqq. [28]) *vivo eo* ed. pr. et Jahnus sic edidit. *eo vivo* volgo. [29]) *venenis* B. [30]) *ut* omittunt B. M. 1. W. *Flaccus coluit* ed. pr. [31]) Emendavit Gronovius, quod legebatur, *Nomianum, Nomanum, Numanum.* Casaubonus cum A. et ed. pr. *Novianum.* Cf. Tac. de orat. 23. [32]) *per Cornutum cognovit* volgo. *Servilium: Noviannum cognovit et Cornutum et Lucanum* ed. pr. *agnovit* P. 1. 2. [33]) *equitum* L. 3, unde Breitinger male *equitem.* [34]) *hic* B. [35]) *eo* ed. pr. [36]) Frustra librorum lectionem *tragicus* tuentur Welcker „die griechischen Tragoedien“ p. 1457 et Jahnus Prolegg. p. XXII sq. Mecum legas *traditor* ex usu posterioris aetatis. Martinius de Cornuto p. 50 *grammaticus*, Geelius ibidem p. 49: *Nam Cornuto illo tempore traditus fuit a Seneca Stoico, qui.* [37]) Sic recte hic emendarunt codicum lectionem *poe-*

libros philosophiae reliquit. [Set Lucanus adeo mirabatur scripta [38]) Flacci, ut vix retineret se illo recitante a clamore, quin illa esse vera poemata diceret [39]).] Sero cognovit et Senecam [40]), set non ut caperetur eius ingenio. Usus est aput Cornutum duorum convictu [41]) doctissimorum et sanctissimorum virorum [42]) acriter [43]) tunc [44]) philosophantium, Claudii Agathemeri [45]), medici Lacedaemonii, et Petronii Aristocratis [46]) Magnetis [47]), quos unice miratus [48]) est et aemulatus, quom aequales essent et [49]) Cornuti [50]) minores. Ipse etiam [51]) decem fere annos [52]) summe dilectus a Paeto Thrasea [53]) est, ita ut peregrinaretur quoque cum eo aliquando cognatam eius Arriam uxorem habente [54]). Fuit morum lenissimorum, verecundiae virginalis, formae [55]) pulchrae, pietatis [56]) erga matrem et sororem et amitam exemplo sufficientis [57]). [Fuit frugi et [58]) pudicus.] Reliquit circa sestertium XX [59]) matri et sorori: scriptis

---

ticae. Cf. Vossius de poetis latinis c. 3 p. 43. [38]) *scripturam* P. 1. 2 et Pithoeus. [39]) Verba *quin — diceret* in ed. pr. et multis codicibus omissa uncis inclusit Vinetus, glossema cum Breitingero habuerunt, set totus locus insulsi auctoris additamentum est. *retineret se recitantem clamore* L. 1. 2. 3. P. 1. 2. M. 1. 2. W. *vera poetica* L. 3. *vere poetica* Pith. *quae illa esse vera ipsa poemata ipse ludo faceret* L. 2. *quae illa ipsa vera esse poemata suo ludo faceret* W. *quae illa esse vera poemata suo ludo faceret* M. 2. Jahnus suspicatur: *illa esse vera poemata, quae ipse suo ludo faceret*. At illud *suo ludo faceret* falsa est interpretatio voc. *diceret*. Cf. nota 16. [40]) *et* volgo omittunt. [41]) *convinctu* P. 2. *conflictu* M. 2. *coniunctum amicitia* ed. pr. *coniunctum vel amicitia* B. Bo., unde male Breitinger *convictu et amicitia*. [42]) *amicissimorum virorum et doctissimorum et sanctissimae vitae* B. Bo. ed. pr. *et sanctissimorum* omittunt M. 2. P. 2. [43]) *attrite* ed. pr. [44]) *tum* ed. pr. et volgo, quod omittit L. 2. [45]) Codicum lectiones *Agaturini, Agaturrini, Agatumni* et sim. (Pithoeus *Agaterni*) emendavit Reinesius inscript. p. 610. A. et ed. pr. *Claudii ac Saturnini*. Cf. Jahnus Prolegg p. XXVII sq. [46]) *ac* ed. pr. *Patroni* B. Bo. L. 2. ed. pr. Vin. *Aristotegratis* B. Bo. L. 2. M. 1. W. *ars fategratis* M. 2. *Aristotelici* P. 1. 2, quod probat Buherius, Pithoeus post *Magnatis* addit. [47]) *Magnatis* Bo. L. 3. Vin. Pith. *Magneti* ed. pr. [48]) *imitatus* P. 1. 2. [49]) *et* B. P. 1. 2. M. 2. L. 3 omittunt. *nec* Breitinger. [50]) *Cornuto* volgo cum B. M. 2. *Minores* discipulos dici recte monuit Oudendorpius. [51]) *ipse idem* B. M. 1. 2. P. 1. 2. L. 3. W. ed. pr. Jahnus suspicatur: *Cornuti minores et ipse. Idem*. [52]) sic ed. pr.; *annis* volgo. [53]) sic Vineti codex. Emendavit Lipsius ad Tac. Ann. XVI, 34 e corrupto *apetithrasea. aput Thraseam* M. 1. 2. P. 1. 2. *aput Truscam* ed. pr. Burmannus *aput Thraseam versatus est* vel *vixit*. Sequens *est* omittit ed. pr. [54]) *cognatum eius. Arriano* ed. pr. *Arriani* M. 2. *habentem* P. 1. 2. [55]) *famae* M. 1. 2. P. 1. 2. [56]) *et pubere aetatis* ed. pr. [57]) *matrem, sororem et amicam* ed. pr. *sufficiens fuit frugi* B. Bo. Vin. ed. pr. Buherius suspicatur *sufficienter*. [58]) *et* omittunt B. M. 1. 2. P. 2. L. 3. W. [59]) Vinetus cun

tantum [60]) ad matrem codicillis rogavit eam, ut daret Cornuto [61]) sestertia [ut quidam [62])] centum [63]) [ut alii volunt, plus] et [64]) argenti facti pondo [65]) XX et libros circa septingentos [Chrysippi [66]) sive bibliothecam suam omnem. Verum a Cornuto [67]) sublatis libris pecuniam sororibus, quas heredes frater fecerat, reliquit [68]).] Et raro et tarde scripsit [69]). Hunc [70]) ipsum librum imperfectum reliquit: versus aliqui dempti sunt de ultimo libro [71]) et, quasi finitus esset, leviter contraxit Cornutus [72]) et Caesio Basso petenti, ut ipse ederet [73]), tradidit edendum. Scripserat etiam in pueritia Flaccus praetextam Decius [74]) et ὁδοιπορικόν [75]) librum unum et paucos so-

---

codicibus male *sestertia.* M. 1. P. 1 *sestercias vicies.* Pithoei codd. *circiter. reliquit, ut quidam asseruit* ed. pr. [60]) *tamen* Pith. cod., Vin.; praefert Buherius, quem plurimi secuti sunt editores. [61]) sic ed. pr., nisi quod *rogavitque* legit. Codices *Cornuto rogavit, ut daret.* L. 3 *Cornuto ut daret, rogavit.* M. 1. *Cornutum rogavit.* [62]) *dicunt* volgo hic addunt, *sestertia* omittit ed. pr [63]) Emendarunt, quod legebatur, *centies* Casaubonus et Gronovius. *sestertium centies* Scaliger. *sestertia vicies aut ut quidam centies* M. 1. W. [64]) sic L. 3. *plures* Vineti cod. et ed. pr. *plus et* plurimi codices omittunt. *et alii volunt plures* ed. pr. [65]) sic L. 3. Emendarunt volgatum *pondera* Casaubonus et Gronovius. *facti* omittit ed. pr. [66]) *libris circa septingentas Crisippo* ed. pr. *Chrysippi* omittunt C. et Pithoei codd., Jahnus uncis inclusit. Cf. Diog. Laert. VII, 181. Breitinger *et bibliothecam.* [67]) *Cornutus* volgo cum Pithoeo. [68]) Reizius voluit *sorori* et *matri* et omisit *frater*, sed verba *verum — reliquit* male inserta esse recte iamdiu monitum est. Jahnus locum uncis inclusit, addens Prolegg. p. XXVI: Nolebam dubium exprimere de narrationis fide, sed exprimere, verba genuina non posse restitui. [69]) *scripsit* omittunt M. 2. L. 3. *Et scriptitavit et raro et tarde* M. 1. W. Verba *fecerat — scripsit* omittit ed. pr. [70]) i. e. satirarum librum, cuius commentario vita praemissa erat. Buherius male *hinc.* [71]) sic B. A. ed. pr. *de ultimo libri.* Bo. *in ultimo* volgo. *ultimo* M. 1. L. 3., quod recepit Jahnus. *ultimi* M. 2. *libri* M. 2. W. *ibi* P. 1. 2. M. 1. L. 3. [72]) sic recte B. Bo. A. W. ed. pr. (quae *Cornutus* omittit). *contra et C.* M. 1. *contractavit* L. 3. *recitavit* M. 2. *recitavit Cornuto* P. 1. 2. cod. Vin. *ut quasi* P. 1. 2. L. 3. sic Breitinger. *quos quasi* cod. Vin. *finitum* L. 3. W. *leniter* B. Bo. Oudendorpius coniecit *retraxit*, Buherius *retractavit*, quod probarunt Reizius, Wolfius et Jahnus Prolegg. p. XLV. qui in vita ipsa *correxit* reposuerat; set repugnat illud *quasi finitus esset*, quod ad retractationem libri non spectat. [73]) *cederet* M. 2. P. 1. 2 W. *perficeret* Vinetus, Buherius. Jahnus *ipsi cederet.* [74]) *Flaccus in pueritia* ed. pr. *praetexta inductus* ed. pr. *praetexta vestitus* B. Bo. A. *praetextam Vescio* M. 1. 2. P. 1. 2. L. 3. W. Vin. et Pith. codd. *Vescio* nunquam praetextae nomen fuisse contra Barthium Advers. XI, 27 spondeo. Welcker l. l. p. 1457 non dubitat, addens: „vornehmer Schlemmer?“ Omittunt praetextae nomen Pithoeus et Reizius. Amici nomen, cui praetextam scripserit Persius, in illo *Vescio* latere violatur Oudendorpius. Neukirchius Quintilii Vari interitum Persii fabula ce-

rori [76]) Thraseae in Arriam [77]) matrem versus, quae se ante virum occiderat. [Omnia ea [78]) auctor fuit Cornutus matri eius, ut aboleret [79]). Editum librum continuo mirari homines et diripere [80]) coeperunt. Decessit autem vitio stomachi anno aetatis XXX [81]).] Set mox, ut a schola magistrisque [82]) divertit [83]), lecto libro Lucilii decimo [84]) vehementer satiras componere instituit [85]), cuius libri principium [86]) imitatus est sibi primo [87]), mox omnibus detracturus [88]) cum tanta recentium poetarum et oratorum insectatione, ut etiam Neronem [principem illius temporis [89])] culpaverit [90]). Cuius versus in Neronem quom ita se habere [91]):

---

lebratam esse suspicatur (de fab. tog. p. 92). *Decius* e coniectura scripsi (cf. Zimmermanni diaria 1839 p. 409) corruptis formis *inductus, vestitus, vescio* nisus. [75]) *cohopertus* B. ed. pr. ὁπωρικῶν cod. Vin., *opericŏn* L. 3. *opericon* M. 2. P. 1. 2. W. *operico* M. 1. ὀδοιπορικῶν volgo. Aput Hieronymum de vir. inl. 80: „Ὁδοιπορικόν de Africa usque Nicomediam hexametris scriptum versibus" inter Lactantii scripta numeratur. Cf. quae ad Horatii satiras monui p. 121 sq. Ὁδοιπορικόν recte Daniel Eremita, Burmannus, Heinrichius. [76]) sic ed. pr. *sororum* M. 1. 2. P. 1. 2. *uxori* Vin. cod. *in socrum* L. 3. *in sororem* A. et Vinetus. [77]) *Arriani* ed. pr. cf. not. 54. *matrem Arriam* L. 3. *Arriae matrem* omisso *in* Casaubonus. Jahnus *in Arriam matrem* uncis inclusit. *Matrem* fortasse eiiciendum. [78]) *omnia autem* volgo cum M. 2. P. 1. 2. *omnia autem ea* Buherius. [79]) *Cornutus auctor fuit* P. 1. 2. alii. *ut aboleret Cornutus, mater eius auctor fuit* B. Bo. ed. pr. *omnia autem mater eius ut aboleret Cornutus magister eius auctor fuit* Vin. *abhorreret* M. 1. P. 1. 2. W. *adhereret* M. 2. [80]) *deripere* volgo. *deperire* Pithoei codices. Cf. Jahnus Prolegg. p. XLVIIII. *mirari cum deripere* ed. pr. Verba *editum–coeperunt* multi cum Breitingero supra post *tradidit edendum* transponenda putarunt. [81]) XXVIII Reizius cum Buherio. [82]) sic Jahnus cum M. 1. B. et W., ut videtur. *et magistris* volgo. *scholis* M. 2. [83]) sic L. 3 et Jahnus cum iisdem, ut videtur, codd. *divertitur* ed. pr. *deverterat* volgo. *ut* omittit ed pr. [84]) Fort. *primo* legendum. Cf. scholia ad sat. I, 2: *Hunc versum de Lucilii primo transtulit*, ubi minime cum Jahnio Prolegg. p. LVII decimi initium intelligam. [85]) sic L 3 M. 1. W. *studuit* volgo legitur. Cf. Suet de inl. gramm. 21. [86]) *initium* Jahnus nescio unde. [87]) *est, sibi* et *mox* omittit ed. pr. Jahnus Prolegg. p LVI *primo* male intelligit de prologo. [88]) sic Jahnus cum L. 3. W. *detracturum* ed. pr. *detractus* M. 1. *detractis* P. 1 *detrectatis* M. 1. P. 2. *detrectaturus* volgo. Cf. Jahnus Prolegg. p. LVI. [89]) Omittunt haec verba Pithoeus, Oudendorpius. *cum facta professione et oratorum insectationem insectaretur* ed. pr. [90]) *inculpaverit* M. 1. [91]) *conversus* ed. pr. *haberent* M. 1. P. 1.

Auriculas asini Mida rex habet [92]),
in eum [93]) modum a Cornuto [ipso [94])] tantummodo est emendatus [95]):
Auriculas asini quis non habet?
ne Nero [96]) in se dictum arbitraretur [97]).

---

[92]) *habuit* M. 2. [93]) *hunc* volgo. *eum autem* ed. pr. [94]) *ipso* omittit ed. pr. *ipse* Jahnus e codicibus, ut videtur. *ipso nondum mortuo* Barthius Advers. XI, 21. [95]) *commendatus* ed. pr., unde *commutatus* coniicias. [96]) *Nero* omittunt B. Bo. *ne hoc i. s. d. quis* ed. pr. *vero* P. 2. *vero Nero* P. 1. Cod. Bruxellensis aput Hermannum lect. Pers. II p. 10 sq.: *Et dicitur Neronem et Claudium tetigisse sub allegoria Midae, qui auriculas maximas habuit: denique Persius sic scripsit* —, *set Cornutus hoc mutavit ita ponens* —, *ne Nero ipse* (lege *in se*) dictum putaret. [97]) Totum locum inde a *set mox* ante *amicos habuit* cum Breitingero posuerunt aut spurium habuerunt editores.

Prologus.

Summarium.

Carmen primum in codicibus *prologus* aut *prooemium* aut *praefatio* inscriptum neque cum prima, quae sequitur, satira cohaeret, neque inter ipsas satiras numerandum est, sed toti satirarum libro praeludit, quales praefationes Statius, Martialis, Ausonius, Claudianus carminum libris praemittebant. Jahnus Prolegg. p. LVIII confert breve Petronii (sat. 5) carmen, quo a choliambis incipiens ad heroicos versus transit. Persius se minime Musarum favore beatum esse profitetur, ut divino adflatu poeta *laurea donandus Apollinari* prodierit; humilia tantum carmina se proferre, ita ut cum Horatio illorum numero se excerpat, *dederit quibus esse poetas* (sat. I, 4, 39). V. 1—7. Neque tamen iis invidet poetis, qui talia de se praedicant, quom sciat plurimos psittacorum et picarum more fame et inopia coactos edere carmina tanto hiatu cantata. V. 8—14. Magna dissimulatione Neronis principis avaritiam et iniqua tempora hic accusari Antonius Volscus putavit, qui illud Petronii (sat. 83, 10) confert:

> Sola pruinosis horret Facundia pannis
> Atque inopi lingua desertas invocat artes.

Graecis versibus nostrum carmen choliambis scriptum expresserunt Josephus Scaliger (poemata graece versa p. 102), Dionysius Petavius (epist. II, 29) et Isac Casaubonus, editor Persii doctissimus. Opitzius germanicas Persii versiones a prologo alexandrinis, quos vocant, reddendo auspicatus est (in florilegii variorum epigrammatum libro II p. 463 edit. anni 1690).

Prologus.

Neo fonte labra prolui caballino,
Nec in bicipiti somniasse Parnaso
Memini, ut repente sic poeta prodirem.
Heliconiadasque pallidamque Pirenen
Illis remitto, quorum imagines lambunt
Ederae sequaces: ipse semipaganus
Ad sacra vatum carmen adfero nostrum.
Quis expedivit psittaco suum χαῖρε
Picasque docuit nostra verba conari?
Magister artis ingenique largitor
Venter negatas artifex sequi voces.
Quodsi dolosi spes refulserit nummi,
Corvos poetas et poetridas picas
Cantare credas Pegaseium nectar.

V. L. 2. *neque.* 3. *memini me. prodierim.* Hauthalius *prodirim.* 4. *Heliconidasque, Heliconiadas.* 5. *relinquo.* 6. Dorleans *secaces.* Post v. 8 addunt: *Corvos quis olim concavum salutare?* 9. *nostra verba. blandiri.* Wagner *blatire.* 12. *refulgeat.* 13. *poetrias.* 14. *P. melos.*

Prolog.

Nicht *schlürften* meine Lippen je *des Gauls Quelle,*
Noch träumt' ich meines Wissens auf *Parnaskuppen,*
Dass ich so auf einmal als Poet hervorkäme.
Der *Pirene Blässe* sammt *des Helikons Schwestern*
Sie lass' ich Jenen, deren edlen Standbildern
Sich geschmeidig füget Epheu; ich, ein Halblaie
Bring' auch zum Sängertempel hin mein arm Liedlein.
Wer löset Papageien ihren Gruss *bon jour,*
Wer lehret Elstern sich uns're Sprache anquälen?
O du Talentverleiher und der Kunst Meister,
O Bauch, versagter Töne du Hervorzaub'rer!
Wenn nur verlockenden Goldes Hoffnungsblick schimmert,
Wird als Poet, Poetin Rab' und Frau Elster
Ein pegaseisch Nectarlied dir vorsingen.

---

1. Hor. sat. I, 5, 16. II, 4, 27. — Mosch. id. III, 77 sq. Prop. IIII (III), 2, 5, Ovid. Met. V, 256 sq., Juv. III, 118, Stat. Theb. IIII, 60 sq. 2. Soph. Antig. 1126, Ovid. Met. II, 221. 4. Hes. theog. 1, Lucr. III, 1050. — Stat. silv. I, 4, 27. II, 7, 2. 5. Hor. sat. I, 4, 22. 6. Juv. VII, 29. — Plin. N. H. XIIII, 3. 7. Hor. sat. I, 10, 38. epist. II, 2, 94. 9. Plin. N. H. X, 58, Stat. silv. II, 4, 2, Mart. XIII, 73. 76. 11. Manil. V, 380, Sen. epist. 15, 6 14. Pind. Ol. VII, 12, Theocr. VII, 82.

Satira I.

Summarium.

Poeta hac satira omnium, quas scripsit, praestantissima et sero, ni fallor, condita, quo animo satiris scribendis operam dederit, contra adversarios scite ostendit verumque huius scribendi generis finem exponit. Initio (v. 1—12) argumentum totius carminis paucis adumbrat, se minime populi plausum captare, set ipsa re ad satiras scribendas tali modo excitari, ut tacere nequeat. Prima parte (v. 13—106) de volgari, quem omnes ambiunt, plausu agitur, qui e falsa verae pulchritudinis aestimatione et universa animorum imbecillitate proficiscatur. Omnes nunc scribimus magnum aliquid adfectantes, quod delicata et fracta voce legentes summas populi laudes nobis comparemus (v. 13—21); tanta enim plausus vanaeque gloriae cupiditate capti sumus, ut hoc ipsum, ab aliis laudari, bonorum finem habeamus (v. 22—27). Qualis vero haec laus sit, quam tanto ardore cupimus, egregie vivida recitationum imagine proposita ostendit (v. 28—40), nihilque facilius illo populi plausu comparari docet (v. 40—68). Quae laudis cupiditas eo perniciosior est, quo certius omnis vera poesis funditus ea evertitur (v. 69—106). Altera parte (v. 107—134) se nulla re impediri posse adfirmat, quominus vitia et stultitiam hominum rideat et castiget. Equidem minime nobilium favorem curo, set libere cogitata eloquor et, quae notanda mihi videntur, satirica inrisione persequor Lucilii, Horatii et veterum graecorum comicorum more, quos duces sequor (v. 107—125), minime prava alios inridendi prurigine captus (v. 126—134). Itaque re ipsa, nulla plausus captatione se ad carmina scribenda et satiras quidem, quibus plerique inimicissimi sunt, animum appulisse Persius demonstrat, quem Horatii satiram I libri II imitandam sibi proposuisse non est, quod dubitemus. Conferantur eiusdem Horatii satira III libri I et epistola XVIIII libri I et, qui Persium sequitur, Juvenalis satira I. Volscus Persium non modo scriptores, set etiam populum arguere dicit, quod ea spectent et ficto animo probent, unde in dies non modo peiores fiant, set nullam possint adsequi utilitatem, quam in rem confert Petronium (at. 5):

Artis severae si quis hamat effectus
Mentemque magnis applicat, prius more
Frugalitatis lege polleat exacta:
Nec curet alto regiam trucem voltu
Cliensve cenas impotentium captet:
Nec perditis addictus obruat vino
Mentis calorem neve plausor in scaena
Se det redemptus histrioniae addictus.

Quodsi vita tradit lecto Lucilii libro decimo Persium vehementer satiras componere incepisse, cuius libri initium imitatus sit (quod minime ad prologum referendum est), nostrae satirae principium inde ductum esse suspicari licet. Versum 2 (primum e Pinzgeri coniectura) de Lucilii primo Persium transtulisse et versu 27 hunc poetam expressisse in scholiis narratur. Neronem hac satira Persium tetigisse nimis arguta veterum scholiastarum sententia est, qui v. 94 sq. et quattuor inde a v. 99 Neronis esse tradunt et Polydamanta v. 4 et Midam v. 121 (cf. vita in fine) Neronem interpretati sunt. *Cf.* Jahnium Prolegg. p. LXXV sqq., qui de Neronis persona hic praecipue castigata non dubitat. In duas satiras carmen divisit G. L. Koenig, quarum prior versibus 1—12 et 107—134, altera ex ea, quae reliqua sit, parte constet. Idem Persii editor v. 39 eiecit, Passovius vero in v. 36—40 duplicem quasi recensionem sibi finxit, ut aut priorem huius loci formam *nunc non cinis — convivae,* aut alteram *nunc non e manibus — violae* in libro edendo eligendam poeta sibi servaverit. Set cf. Jahnum Prolegg. p. XLVI sq. Transtulit nostram satiram, tertiam et quintam Herder, vir summus; prima cum prologo in Adrastea anni 1801 primum prodiit. Cf. eius opera ad artes et litteras elegantes pertinentia t. XI. Persium expressit Boilavius satira VIIII v. 223 sqq. et 290 sqq.

O curas hominum, o quantum est in rebus inane!
Quis leget haec? Min tu istud ais? Nemo hercule. Nemo?
Vel duo vel nemo. Turpe et miserabile. Quare?
Ne mihi Polydamas et Troiades Labeonem
Praetulerint. Nugae! Non, si quid turbida Roma
Elevet, accedas examenve improbum in illa
Castiges trutina, nec te quaesiveris extra.
Nam Romae quis non —? Ac si fas dicere. Set fas
Tunc, quom ad canitiem et nostrum istud vivere triste
Aspexi ac nucibus facimus quaecunque relictis,
Quom sapimus patruos: tunc, tunc, ignoscite. Nolo.
Quid faciam? Set sum petulanti splene cachinno.
Scribimus inclusi, numeros ille, hic pede liber,
Grande aliquid, quod pulmo animae praelargus anhelet,
Scilicet haec populo pexusque togaque recenti
Et natalicia tandem cum sardonyche albus
Sede legens celsa, liquido quom plasmate guttur
Mobile collueris, patranti fractus ocello.
Hic neque more probo videas, nec voce serena
Ingentes trepidare Titos, quom carmina lumbum
Intrant, et tremulo scalpuntur ubi intima versu.
Tun, vetule, auriculis alienis colligis escas,
Auriculis, quibus et dicas cute perditus, ohe!
Quo didicisse, nisi hoc fermentum et, quae semel intus
Innata est, rupto iecore exierit caprificus?
En pallor seniumque! O mores! Usque adeone
Scire tuum nihil est, nisi te scire hoc sciat alter!
At pulchrum est digito monstrari et dicier, hic est.

V. L. 1. *quantum* omisso *o.* de Rooy *hominum o quantum.* 3. *vel duo vel. . Nemo.* 4. *nae, non, nec. Pulydamas.* 6. *examenque.* 8. *Romae est. at, et ah* (pro *ac*). 10. Beier *adspexti.* 11. Marcilius *nolonl.* Schuetzius *ignoscere nolo, quae facimus.* Hermannus *ignoscite, nolo, quid faciam?* 12. Scoppa *si sum.* Heindorfius *splene; cachinno.* 13. Marklandus *inclusus numeris,* Passovius *inchusus,* Gronovius *illi,* Crucius *numeris,* Handius *illhic.* 17. *leges.* 18. *colhuerit.* Hildebrandus *putrenti. fraetus.* 19 *neque voce.* 24. *quid, quod.* 26. Burton *heu.* 28. *set* Priscianus, qui bis hunc versum adfert.

Wie sich der Mensch doch so plagt, wie eitel das Treiben der Welt ist!
„Wer liest dies?“ Mich fragen Sie das? „O Niemand doch!“ Niemand?
Nun, Zwei, Niemand wohl auch. „Wie schmählich und jämmerlich!“
Wirklich?
Dass mir Polydamas nicht sammt seinen trojanischen Frauen
Ziehe den Labeo vor! Unsinn! Wenn das stürmische Rom was
Tadelt, so folge ihm nicht, nicht klag' ob des irrigen Ausschlags,
Kennst du die Wage ja doch, nicht wolle du draussen dich suchen!
Wer ist hier denn in Rom nicht....? „Darf man's denn sagen?“ Man
darf's wohl,
Wenn die Verlebtheit der Welt und dieses erbärmliche Treiben
Lang' man beschaut hat und wie's hergeht nach den Tagen des
Nussspiels,
Wenn man schon klug, wie ein Ohm: dann, dann, ich bitte...! „Mit
nichten!“
Was nun zu thun? Doch es treibt mich die Milz, bin einmal ein Spötter.
Wir schriftstellern zu Haus, der fussfrei, jener in Versen,
Etwas Erhabenes, das auskeuche der Lunge Gewalthauch,
Wenn wir so vor dem Volk, frisirt, in neuem Gewande,
Auch mit dem Festtagsring von Sardonyx, frisch in Parade,
Lesen auf hoher Tribün', uns ist die geschmeidige Kehle
Ganz voll Weichheit geschmiert, wollüstig das Äuglein gebrochen.
Nicht siehst würdig du dann und nicht mit natürlicher Stimme
Tanzen der Titer gewaltigen Stamm, wenn zur Lende die Verse
Dringen, von trillerndem Lied das Herz wird weidlich gekitzelt.
Suchst du, Alter, wohl gar dich vom Lobe der Hörer zu nähren,
Hörer, zu denen du selbst doch, Verdorbener, sagst „Nun genug schon!“
„Wozu gelernt, wenn nicht auch der gährende Most und der Feigbaum,
Welcher gewurzelt in uns, aus geborstenem Herzen hervorbrach'!
Siehe, wie bleich ich und alt!“ O Thorheit! Es gilt dir dein Wissen,
Also für Nichts, weiss nicht auch der Andere, dass du es wissest?
„Aber es ist doch so schön, wenn man zeiget auf uns und: „Der ist's!“
ruft.“

---

1. Lucr. I, 331. V, 366. 3. Hor. sat. I, 10, 74. 4. Hom. Il. χ, 100. 105, Cic. Att. VII, 1, 4. II, 5. 1. 7. Sen. epist. 7, 9. Pers. IIII, 52. 10. Catull. 61, 133, Mart. V, 84, 1. 11. Hor. sat. II, 3, 89. carm. III, 12, 3. 12. Hor. sat. II, 1, 5. 24. 13. Hor. epist. II, 1, 117. 14. Quint. XI, 3, 55. 16. Juv. VI, 382. VII, 144. — Mart. I, 56, 14. 18. Gell. III, 5. 19. Juv. VI, 314. 20. Hor. A. P. 342, Pers. I, 31. 23. Hor. sat. II, 5, 96. 26. Claudian. epist. 1, 1. 27. Quint. VIIII, 3, 42. 28. Hor. carm. IIII, 3, 22.

Ten citratorum centum dictata fuisse
Pro nihilo pendas? Ecce inter pocula quaerunt
Romulidae saturi, quid dia poemata narrent.
Hic aliquis, cui circum humeros hyacinthina laena est,
Rancidulum quiddam balba de nare locutus
Phyllidas, Hypsipylas vatum et plorabile si quid
Eliquat ac tenero supplantat verba palato.
Adsensere viri Nunc non cinis ille poetae
Felix, non levior cippus nunc imprimit ossa?
Laudant convivae. Nunc non e manibus illis,
Nunc non e tumulo fortunataque favilla
Nascentur violae? Rides, ait, et nimis uncis
Naribus indulges. An erit, qui velle recuset
Os populi meruisse et cedro digna locutus
Linquere nec scombros metuentia carmina, nec thus?
Quisquis es, o modo quem ex adverso dicere feci,
Non ego, quom scribo, si forte quid aptius exit,
Quando haec rara avis est, si quid tamen aptius exit,
Laudari metuam — neque enim mihi cornea fibra est —:
Set recti finemque extremumque esse recuso
Euge tuum et belle. Nam belle hoc excute totum:
Quid non intus habet? Non hic est Ilias Atti
Ebria veratro, non si qua elegidia crudi
Dictarunt proceres, non quidquid denique lectis
Scribitur in citreis? Calidum scis ponere sumen
Scis comitem horridulum trita donare lacerna:
Et verum, inquis, amo; verum mihi dicite de me.
Qui pote? Vis, dicam? Nugaris, quom tibi, calve,

V. L. 31. *quis — narret.* 32. *circa et ian'hina; ianthina.* 34. *aut plorabile, explorabile. quis.* 35. *et.* 36. *non nunc.* 37. *imprimet, imprimat.* 38. *non nunc.* 42. *loculi* apud Servium. 44. *dicere fas est.* 46. Scoppa *quamquam haec.* Totum versum in codicibus saepe transpositum aut omissum spurium habet Sinner. 47. *nec. est* omittitur. 50. *non est hic. Acci, Acti.* Nosser *quid nummam intus habet? non hic est, si J. A.* 52. Lubinus *ructarunt. quid quod, si quid.* 55. *dicito.*

'ensum gewesen zu sein von hundert gekräuselten Jungen
Hältst du dies denn für Nichts?“ Sieh, wie schon gesättigt beim Becher
tomulus Enkel erforscht, was göttliche Sänge besagen.
)a spricht Einer (die Schulter bedeckt safranener Shawl ihm),
tanzig ein Bisschen, so recht in näselndem Tone und seihet
'hyllis, Hypsipyle durch und was sich nur Klägliches findet,
stellet den Worten geschickt in zärtlichem Gaumen ein Füsschen.
Männerbelobung erschallt. Ist jetzt nicht selig des Dichters
Asche auch noch, ruht leichter der Stein nicht auf den Gebeinen?
Hoch preist Jenen der Tisch. Wird jetzt nicht noch aus dem Schatten,
Noch aus dem Grabe herauf und aus dem beseligten Staube
Sprossen das Veilchen? „Du willst, Freund, spotten und rümpfest die Nase“
Heisst es „auch gar zu fein. Gibt's Einen wohl, der da verschmähte
Ruhm zu erndten beim Volk, und zurück zu lassen der Ceder
Werthes, das nimmer in Angst vor Fischkram und Spezereien!“
O du, wer du auch seist, den ich eben entgegen mir stellte,
Dichte ich, scheu' ich wohl nicht, wenn grade was Gutes herauskommt —
Seltener Vogel bei mir! —, doch, wenn etwas Gutes herauskommt,
Beifall scheue ich nicht, da nicht von Kiesel mein Herz ist;
Aber dass einziges Glück und höchstes dein *Schön* und *Vortrefflich*,
Weg mir damit! Durchsuch' nur einmal das ganze *Vortreffliche*;
Was steckt Alles darin? Steckt Attius' Ilias hier nicht,
Trunken von Niesswurz ganz, hier nicht Elegiechen, bei vollem
Magen von Grossen dictirt, hier nicht, was auf cedernen Sopha's
Alles man schrieb? Du weisst wohl ein dampfendes Brüstchen zu reichen,
Weisst wohl den fröstelnden Freund zu beschenken mit schäbigem Mantel:
„Wahrheit nur lieb' ich!“ sprichst du. „Die Wahrheit nur sollt ihr mir sagen!“
Wie denn? Willst du, ich soll's? Toll Zeug treibst du, da dir, Kahlkopf,

---

29. Hor. sat. I, 10, 75, Mart. VIII, 30, 7. 30. Hor. epist. II, 1, 110. 32. Athen. XII, 29. 33. Mart. VII, 34, 7. 34. Claudian. in Eutrop. I, 261. 35. Hor. sat. II, 3, 274. 36. Virg. Aen. II, 130, Ovid. Met. VIII, 259. 39. Juv. VII, 207. 40. Hor. epist. I, 19, 43. — ib. 45. sat. I, 6, 5. 42. Hor. A. P. 332, Vitruv. II, 9, 13. 43. Hor. epist. II, 1, 269, Catull. 94, 8, Mart. III, 2. 45. Quint. XII, 10, 26. 46. Juv. VI, 165. 51. Plin. N. H. XXV, 21. 54. Hor. epist. I, 19, 38. 55. Plaut. Most. 176 (Bothe), Mart. VIII, 76.

Pinguis aqualiculus propenso sesquipede extet.
O Jane, a tergo quem nulla ciconia pinsit,
Nec manus auriculas imitari mobilis albas,
Nec linguae, quantum sitiat canis Appula, tantae.
Vos, o patricius sanguis, quos vivere fas est
Occipiti caeco, posticae occurrite sannae!
Quis populi sermo est? Quis enim nisi carmina molli
Nunc demum numero fluere, ut per leve severos
Effundat iunctura ungues. Scit tendere versum
Non secus, ac si oculo rubricam dirigat uno:
Sive opus in mores, in luxum, in prandia regum
Dicere, res grandes nostro dat Musa poetae.
Ecce modo heroas sensus adferre videmus
Nugari solitos graece, nec ponere lucum
Artifices, nec rus saturum laudare, ubi corbes
Et focus et porci et fumosa Palilia foeno,
Unde Remus sulcoque terens dentalia, Quincti,
Quem trepida ante boves dictaturam induit uxor,
Et tua aratra domum lictor tulit — euge, poeta!
Est nunc, Brisaei quem venosus liber Atti,
Sunt, quos Pacuviusque et verrucosa moretur
Antiopa aerumnis cor luctificabile fulta.
Hos pueris monitus patres infundere lippos
Quom videas, quaerisne, unde haec sartago loquendi
Venerit in linguas, unde istud dedecus, in quo
Trossulus exultat tibi per subsellia levis?
Nilne pudet capiti non posse pericula cano
Pellere, quin tepidum hoc optes audire decenter?

V. L. 57. *protento* aput Prascianum, *protenso*. 58. *pinxit*. 59. *imitata est. alas*. 60. *tantum; tantum — quantum*. Barthius *tentae*. 61. *ius est*. 63. *quid enim*. 64. *effluere*. 65. *scis. versus*. 66. *derigat*. Marullius *diregat*. Guyetus *atque o. r. dirigis u*. 67. *et prandia*. Passovius *an*, Pinzger *seu luxum et pr*. 69. *heroos*. Burton *heroum. docemus*. 70. *lucus*. 72. *Parilia*. 73. *Quinti*. 74. *cum. dictatorem*. Heinsius *cui — dictatorem*, quod verum videtur Jahno. 75. *sua, cui, cum*. 76. *Brisei, Briseis*. Scoppa *Briseis quem et*. Turnebus *naevosus*, quod ipse improbat; nonnemo *vinosus*. 79. *pueri. monitus pueris*. 81. *istuc*. 84. *trepidum*. nonnemo *lepidum* vel *crebrum*.

Schwabbelig anderthalb Fuss das gemästete Bäuchlein hervorsteht.
Glücklicher Janus, dem kein Storchschnabel den Rücken gepickt hat,
Nie auch bewegliche Hand nachahmte die graulichen Ohren,
Noch, wie dem Appuler Hund, wenn er lechzt, die Zunge heraushing.
Ihr Patricierblut, da euch Augen am hinteren Kopfe
Wurden versagt, so nehmt euch in Acht vor Spott auf dem Rücken!
„Nun, was spricht man im Volk?“ „„Was anders, als dass nun auf einmal
Leicht in geschmeidigem Vers hinfliesse das Lied, die Verbindung
Lasse den prüfenden Nagel so glatt hingleiten! *Den Vers weiss*
Er so zu richten, als zög' er mit zielendem Auge den Rothstift;
Will er nun grade von Pracht, von Sitten und Mahlen der Grossen
Singen, erhabenen Stoff leiht unserem Dichter die Muse.“ “
Sieh', wie der Helden Geschlecht uns schildern Talente, die eben
Griechisches Thema gemacht, nicht Meister den Hain zu beschreiben
Und das völlige Land zu preisen, wo Körbe und Herd, wo
Schweine und voll Heuqualm das Palilienfest und woher ein
Remus und du, der in Furchen den Pflug du, o Quinctius, senkest,
Den vor den Stieren das Weib zum Dictator trippelnd bekleidet:
Und heim brachte den Pflug dir der Lictor — — vortrefflich, mein Dichter!
Der wird vom markigen Buch des Attius, uns'res Brisäers,
Der von Pacuvius Versen entzückt, von Antiopa's Schwielen,
Der auf Kummer das Herz ruht *trauerbeweglich*, das arme.
Wenn du Geschmack der Art blödsichtige Väter den Jungen
Siehst eintrichtern, was fragst du, woher solch Redegebräu sich
Hab' in die Sprache gedrängt und woher doch der Gräuel, bei welchem
Auf seinem Sitze dir hüpft und springt der geschniegelte Stutzer!
Schämst du dich auch, dass du nicht die Gefahr vom Haupte des Greises
Kannst abwehren, nur willst stets hören das laue *O Sehr gut!*

---

58. Ovid. Fast. VI, 123. — Hieron. in Sophon. prolog. p. 1642, epist. 95 p. 776 (ed. Paris. 1706). 59. Ovid. Met. XI, 176. 61. Hor. A. P. 291 sq. 65. Hor. A. P. 294, Sen. epist. 114, 15, Sidon. Apollin. epist. VIIII, 7. — Hor. sat. II, 7, 87. — Sen. epist. 100, 1. 66. Lucian. Icaromen. 14. 71. Virg. G. II, 197. 72. Prop. V (IIII), 1, 19. 73. Liv. III, 26, Cic. de senect. 16. Sidon. Apoll. VII, 384. 77. Hor. A. P. 321. 82. Sen. epist. 76, 1. 87, 8. 83. Quint. IIII, 2, 122.

Fur es, ait Pedio. Pedius quid? Crimina rasis
Librat in antithetis: doctas posuisse figuras
Laudatur: bellum hoc. Hoc bellum? An, Romule, ceves?
Men moveat, quippe et, cantet si naufragus, assem
Protulerim? Cantas, quom fracta te in trabe pictum
Ex humero portes. Verum, nec nocte paratum
Plorabit, qui me volet incurvasse querela.
Set numeris decor est et iunctura addita crudis.
Claudere sic versum didicit Berecynthius Attis
Et, qui caeruleum dirimebat Nerea, delphin:
Sic costam longo subduximus Apennino.
Arma virum, nonne hoc spumosum et cortice pingui,
Ut ramale vetus praegrandi subere coctum?
Quidnam igitur tenerum et laxa cervice legendum?
Torva Mimalloneis implerunt cornua bombis,
Et raptum vitulo caput ablatura superbo
Bassaris et lyncem Maenas flexura corymbis
Euion ingeminat: reparabilis adsonat Echo.
Haec fierent, si testiculi vena ulla paterni
Viveret in nobis? Summa delumbe saliva
Hoc natat in labris, et in udo est Maenas et Attis,
Nec pluteum caedit, nec demorsos sapit ungues.
Set quid opus teneras mordaci radere vero
Auriculas? Vide sis, ne maiorum tibi forte
Limina frigescant: sonat hic de nare canina
Littera. Per me equidem sint omnia protinus alba:

V. L. 86. Scaliger *doctus*. 87. *bellum hoc bellum* (plurimi addito *est*), *bellum hoc bellum hoc*. *cevis* aput Claudium Sacerd. 90. *portas*. 91. *incurvare*. 92. *est, et* volgo. Meister *est; et i., a. crudis, cl.* 93. *didicit versum. A'tin. Athys*. 94. Wagner *ut*. 95. *si. sic os tam*, unde coniecerunt *sic nos tam*. 96. *e cortice, in oortice*. Koenig *hoc non rugosum*. 97. *vegrandi* Porphyrio et Servius. Koenig *de grandi*. Meister *tubere*. Spurium versum habet Guyetus. 99. Passeratius *inflarunt*, Hagenbuchius *Mimalloneos efflerunt c. bombos*. 100. *sectum*. Marcilius *raptim*. censor Heidelb. *adlatura*. 102. *euhion, euchion*. Marcilius *ingemino*. 103. *venulla*. 105. Koenig *ieiuno; et M.* aut versum spurium censet. 106. Heinsius *derosos*. 108. Schrader *videas, ne*.

„Pedius“ heisst's „ist Dieb.“ Und Pedius? Drehet die Klage
Auf Antithesen so fein. Den Gebrauch der gelehrten Figuren
Preiset man. „Wie doch so schön!“ Schön dies! Du, Romulus, schwänzelst?
Mich soll's rühren? Soviel als, wenn ein Gescheiterter singt, ich
Geb' einen Deut. Du singst und gemalt auf den Trümmern des Schiffes,
Trägst du dich selber am Hals. Nicht nächtlich Erträumtes, die Wahrheit
Klage mir, wenn du willst Mitleid durch Jammer erwecken!
Aber das holp'rige Lied fand jetzt erst Glätte und Anmuth.
Also lernte den Vers uns bau'n berecynthischer Attis
Und der Delphin auch, der *durchschnitten den bläulichen Nereus.*
Also *entrückten den Bord wir der Länge des Apenninus.*
„*Waffen den Mann!* ist dies nicht schäumig, von dichtester Schale,
So wie ein alternder Ast, dorr von dem gewaltigen Korke.“
Nun, was ist denn wohl zart und mit lasserem Halse zu lesen?
Mit Mimallonengebraus sie erfüllen die Hörner mit Krafsaus.
Tragend das Haupt nun dahin, das geraubt sie dem Kalb, die Bacchantin,
Wildem, mit Epheugerank den Luchs drauf lenkend in Wuthgraus,
Euion ruft sie: es schallt rückhringliches Echo es weithin.
Solches entständ', wenn ein Fäserchen nur von dem Samen der Väter
Lebte in unserem Blut? Wie kraftlos es hoch in dem Speichel
Schwimmt auf den Lippen so leicht? Flott geht die Bacchantin und Attis,
Schlägt nicht eifrig auf's Pult, schmeckt nicht nach zerbissenen Nägeln.
„Aber das zartere Ohr, was brauchst du's mit beissender Wahrheit
So zu sticheln? O sieh, dass nicht sich die Häuser der Grossen
Kalt dir verschliessen einmal; denn hier tönt hündischer Laut dir
Knurrend.“ Nun mir gilt's gleich, mir soll weiss Alles sofort sein.

---

85. Hor. sat. I, 10, 28. 88. Hor. sat. I, 10, 78. 89. Hor. A. P. 21, Juv. XIII, 301, Pers. VI, 32. 90. Juv. VII, 27. 94. Tib. IIII, 1, 58, Val. Flacc. I, 450. 95. Pers. VI, 31. — Quint. VIII, 4, 65. 96 Plin. N. H. XVII, 37, 9. 98. Quint. VIII, 4, 31. — I, 11, 9. 99. Catull. 64, 264. 100. Eurip. Bacch. 735 sqq. 103. Petron. 44, 14. 104. Sidon. Apoll. epist. VIII, 16. 105. Quint. X, 3, 2, Sen. epist. 10, 3. — Mart. II, 86, 4. 106. Hor. sat. I, 10, 71. II, 3, 8. 107. Quint. III, 1, 3. 108. Hor. sat. II, 1, 61. epod. 2, 8.

Nil moror. Euge, omnes, omnes bene mirae eritis res.
Hoc iuvat. Hic, inquis, veto, quisquam faxit oletum:
Pinge duos angues! Pueri, sacer est locus: extra
Meiite! Discedo. Secuit Lucilius urbem,
Te, Lupe, te, Muti, et genuinum fregit in illis.
Omne vafer vitium ridenti Flaccus amico
Tangit et admissus circum praecordia ludit
Callidus excusso populum suspendere naso.
Men mutire nefas, nec clam, nec cum scrobe? Nusquam.
Hic tamen infodiam. Vidi, vidi ipse, libelle:
Auriculas asini quis non habet? Hoc ego opertum,
Hoc ridere meum, tam nil, nulla tibi vendo
Iliade. Audaci quicunque adflate Cratino
Iratum Eupolidem praegrandi cum sene palles,
Aspice et haec, si forte aliquid decoctius audis.
Inde vaporata lector mihi ferveat aure!
Non hic, qui in crepidas Graiorum ludere gestit
Sordidus, et lusco qui possit dicere lusce,
Sese aliquem credens, Italo quod honore supinus
Fregerit heminas Arreti aedilis iniquas,
Nec qui abaco numeros et secto in pulvere notas
Scit risisse vafer, multum gaudere paratus,
Si Cynico barbam petulans nonaria vellat.
His mane edictum, post prandia Callirhoen do.

V. L. 111. *omnes etenim.* Guyetus versum damnat. 112. Casaubonus *Hoc iuvat?* 114. *mingite.* 115. *Muci.* Dousa *fregit Julis.* 119. Schuetzius *nec cum scrobe mussem?* 123. *adflante, adfate.* 124. Nasser *praegnanti.* 126. *unde.* 128. *possis, poscit.* 129. *seque aliquid.* 130. Norisius *Ereti.* 131. *abaci.* Passovius *sectasque,* quod ipse improbat. *secto pulvere.* Grotefendius *facto.*

Immerhin! *Seht einmal da, ihr seid all herrliche Kerle!*
Das schmeckt! „Niemand soll mir die Stelle besudeln!“ bemerkst du:
Mal' zwei Schlangen! „Der Ort ist heilig, ihr Jungen; drum pisset
Draussen!“ Ich geh' gleich fort. Lucilius geisselte Rom einst,
Lupus und Mutius, euch und traf sie mit mächtigem Backzahn.
Jegliche Thorheit der Welt fasst mitten der schalkhafte Flaccus
Lachendem Freunde zur Lust und spielt zutraulich um's Herz ihm,
Aufzuziehen das Volk, fein rümpfend die Nase, ein Meister.
Soll ich mucksen mich nicht? Nicht heimlich und nicht in der Grube?
„Nirgends!“ Vergrab' ich es hier! *Ich sah's, selbst sah ich es, Büchlein,*
Langohr, wer; wer ist es denn nicht? Dies, dies, mein Geheimniss,
Dieser mir eigene Spott, dies Nichts, mir ist es um keine
Ilias feil. — Du, der von dem kühnen Cratinus begeistert
Grimmigen Eupolis blass dich studirst mit dem mächtigen Alten,
Schau auch auf dieses, ob hier vielleicht du was Tüchtiges findest!
Möchte, wer da sich die Brust hat erwärmt, mir beim Lesen erglühen,
Nicht, den's gelüstet zu schmäh'n, selbst schmutzig, auf griechische Sohlen
Und der den Schielenden dreist mit dem Namen des Schielenden schimpfet,
Etwas sich glaubend, weil er in italischem Amte geblähet
Als Aedil wegnahm Arretiums trügende Schoppen,
Noch der, welcher verlacht, ein Witzling, die Zahlen der Tafel
Und die Figuren im Sand, sich gleich ganz königlich freuend,
Wenn eine Buhldirn frech bei dem Barte den Cyniker zupfte.
Solche verweise ich früh auf's Edict, auf Callirhoe später.

---

112. A. P. 471. Plut. de Stoic. repugn. 22. 113. Calpurn. II, 55. 114. Hor. II, 1, 71. 118. Hor. sat. II, 8, 64. 119. Ovid. Met. XI, 185 sqq. 122. Petron. 52, 3. 123. Hor. sat. I, 4, 1. 124. Hor. sat. II, 1, 34. 125. Hor. epist. I, 17, 4. 130. Plaut. Rud. 287, Juv. X, 101, Dig. XVIIII, 2, 13, 8. 132. Juv. III, 106. 133. Hor. sat. I, 3, 133, Pers. II, 28.

Satira II.

Summarium.

Plotio Macrino natalem diem agenti Persius gratulatur, quem adhortatur, ut Genium pio maiorum more (cf. Censorinus de die natali 2. 3) vino placet et faustis adeat precibus, quom sciat eum id tantum deos rogaturum esse, quod facile praestare possint. Totum carminis argumentum hac ipsa allocutione expressum est; quod duabus partibus continetur, rebus, quae petuntur *(quae nisi seductis nequeas committere divis* v. 4), et ipsa precationum ratione, ἐμπορικῇ illa, quam Plato dicit, τέχνῃ (*prece emaci* v. 3). Schol.: Alloquitur Macrinum hominem sane eruditum et paterno se adfecta diligentem, qui in domo Servilii (cf. vita p. 6) didicerat, a quo agellum comparaverat indulto sibi pretio aliquanto(!). Prima parte, quae ad v. 43 usque pertinet, poeta ostendit multos saepe homines a diis petere, quae illi largiri non possunt, impia (v. 5—30), stulta (v. 31—40) et quae fieri omnino nequeunt (v. 41—43); altera tangit ineptam volgi rationem, quod donis oblatis deorum mentem nundinatione quadam emi posse sibi persuasum habeat. Cf. Plaut. Rud. prol. 22 sqq. Stultum est eum, qui ipse deorum munera expetit, sacris magnifice institutis sua perdere (v. 44—51); quae agendi ratio falsa deorum notione nititur, qui minime hominum more lucri cupiditate capiuntur (v. 52—68), neque ullo modo omnibus his rebus uti et gaudere possunt (v. 69—72). Exoptatissimum vero, quod iis offeras, est animus aequus, sanctus et honesta sapientia imbutus (v. 73—75). Persius nostro carmine alterum Alcibiadem Platonicum imitatus est, ut priorem satira IIII; praeterea loci Horatiani sat. II, 6, 10 sqq., epist. I, 16, 57 sqq.*) et carm. III, 23 in animo haerebant. Idem argumentum de stultis hominum votis, quibus deos fatigent, egregie Juvenalis satira X descripsit. Luciani navigium et Icaromenippi c. 25 conferre iuvabit. V. 12 sqq. Persium ad Neronem alludere, cuius opera Britannicus et Claudius patruus veneno extincti sint, coniicit Volscus. Forma carminis nostri ad epistolam

*) Cf. imitationem Boilavii epist. V, 61 sqq.

proxime accedit, qualem et Lucilii et Horatii satirae praebent. Cf. Juvenalis satira XII et A. G. Reinii dissertatio de Persii et Horatii epistolis Gerae 1839 edita. Manso primus omnium germanica translatione hexametris scripta hanc satiram expressit in additamentis ad Sulzeri librum notissimum t. VI p. 101 sqq., quam translationem Herderi, Nasseri, Passovii, aliorum conamina exceperunt.

Hunc, Macrine, diem numera meliore lapillo,
Qui tibi labentes apponit candidus annos.
Funde merum Genio: non tu prece poscis emaci,
Quae nisi seductis nequeas committere divis.
At bona pars procerum tacita libabit acerra.
Haut cuivis promptum est murmurque humilesque susurros
Tollere de templis et aperto vivere voto.
Mens bona, fama, fides — haec clare, et ut audiat hospes:
Illa sibi introrsum et sub lingua murmurat — o si
Ebulliat patruus praeclarum funus! — et o si
Sub rastro crepet argenti mihi seria dextro
Hercule! — pupillumve utinam, quem proximus heres
Impello, expungam! namque est scabiosus et acri
Bile tumet: Nerio iam tertia ducitur uxor.
Haec sancte ut poscas, Tiberino in gurgite mergis
Mane caput bis terque et noctem flumine purgas.
Heus age, responde: minimum est, quod scire laboro.
De Jove quid sentis? Estne, ut praeponere cures
Hunc —? Cuinam? Cuinam! Vis Staio? An scilicet haeres,
Quis potior iudex puerisve quis aptior orbis?
Hoc igitur, quo tu Jovis aurem impellere tentas,
Dic, agedum, Staio: pro Juppiter, o bone! clamet,
Juppiter! At sese non clamet Juppiter ipse?
Ignovisse putas, quia, quom tonat, ocius ilex
Sulphure concutitur sacro, quam tuque domusque?
An quia non fibris ovium Ergennaque iubente
Triste iaces lucis evitandumque bidental,
Idcirco stolidam praebet tibi vellere barbam
Juppiter? Aut quidnam est, qua tu mercede deorum

V. L. 1. Hauthalius post v. 1 interpungit, ita ut v. 2 arctissime cum v. 3 coniungatur. 5. *libavit, litabit, litavit.* 9. *immurmurat.* 10. *ebullit, ebullat, ebullet. patrui.* 13. *expugnam, expugnem, expugnas, expingam.* Volscus *impunganam est, nam et est.* 14. *conditur.* 15. 16. *poscat, mergit, purgat.* 19. *nunc cuiquam? cuinam. cuinam* semel. Hermannus utrumque *cuinam* ipsi poetae tribuit. *haeres?* Stewechius *haeres quis potior? vindex p.* 22. *Stadio, Statio, Stagio.* 23. *clamet non.* 29. Hauthalius *aut quidnam est?*

Zähle den heutigen Tag, Macrinus, mit glücklichem Steine,
Der dir so schön anfügt die Reihe der schwindenden Jahre.
Spende dem Genius Wein! Nicht wirst du mit feilschender Bitte
Fordern, was nur abseits du den Göttern könntest vertrauen.
Aber es schweigen zumeist bei opferndem Pfännchen die Grossen.
Nicht kann Jeder so leicht sein Gemurmel und leises Geflüster
Halten vom Tempel zurück und off'nen Gebets sich bedienen.
„Ehrlichkeit, Ruf und Credit"—laut ruft man's, dem Fremden vernehmlich;
Aber man murmelt für sich und zwischen den Zähnen: „O dass doch
Bald draufginge der Ohm, vortreffliche Leiche! — O dass doch
Mir mit der Gnade des Hercules kläng' an der Hacke ein Fässchen
Silber! — Und dass ich doch nur ausstäche den Mündel, an den ich
Stosse als Erbe zunächst! Denn an Grind und an bitterer Galle
Leidet er. Nerius nimmt sich ja jetzt schon die Dritte zum Weibe!"
Um fromm dies zu erflehn, tauchst früh in die Fluthen der Tiber
Du mit dem Haupt zwei-, dreimal und spülst mit dem Strome die Nacht ab.

He da, sag' einmal an! Freund, nur auf ein Wörtchen, ich bitte!
Wie scheint Juppiter dir? Denkst vorzuziehen du etwa
Ihn... „Wem denn?" Wem denn? Nun dem Staius. Bedenkst du dich etwa,
Wer als Richter das Recht mehr liebe, wer besser den Waisen?
Das nun, womit du wagst dich an Juppiter's Ohren zu wenden,
Sag's nur dem Staius einmal! „O Juppiter!" schreit er, „mein Bester!
Juppiter!" Aber es soll sich selbst nicht Juppiter rufen?
Meinst du, er sehe dir nach, weil der heilige schwefelnde Blitzstrahl,
Donnert er, eher zerschlägt Steineichen, als dich und das Deine?
Weil nach der Schafe Gedärm du noch nicht auf Geheiss des Ergenna
Oede da liegst in dem Hain ein ängstlich zu meidendes Blitzmal,
Darum lässt sich den Bart wie ein Gimpel von dir wohl zerzupfen
Juppiter! Oder womit hast du denn die Ohren der Götter

---

1. Hor. carm. I, 36, 10, Catull. 68, 148, Mart. VIII, 53, 5. 2. Hor. carm. III, 11, 19. epist. II, 2, 55. 3. Hor. epist. II, 1, 144, Cod. Theod. XVI, 10, 12. 4. Pers. V, 143. VI, 42, Sen. epist. 10, 5. 5. Hor. sat. I, 1, 61, Ovid. ex Pont. III, 8, 39. 7. Sen. epist. 41, 1. 8. Hor. sat. II, 6, 8. — Prop III (III), 24, 19. 9. Sen. de benef. II, 1, Petron. 88, 8. 12 Hor. sat. II, 6, 13. — Plaut. Cist. 189. 14. Hor. sat. II, 3, 69. 15. Juv. VI, 523. 16. Virg. Aen. VIII, 69, Prop. III, 9 (III. 10), 13. 17. Hor. epist. I, 3, 2. 21. Virg. Aen. XII, 618. 22. Hor. sat. I, 2, 17, Pers. III, 94. VI, 43. 25. Lucan. VII, 160. 27. Hor. A. P. 471. 28. Pers. I, 133.

Emeris auriculas? Pulmone et lactibus unctis.
Ecce avia aut metuens divom matertera cunis
Exemit puerum frontemque atque uda labella
Infami digito et lustralibus ante salivis
Expiat urentes oculos inhibere perita:
Tunc manibus quatit et spem macram supplice voto
Nunc Licini in campos, nunc Crassi mittit in aedes.
Hunc optet generum rex et regina, puellae
Hunc rapiant: quidquid calcaverit hic, rosa fiat.
Ast ego nutrici non mando vota: negato,
Juppiter, haec illi, quamvis te albata rogarit.
Poscit opem nervis corpusque fidele senectae:
Esto, age. Set grandes patinae tucetaque crassa
Annuere his superos vetuere Jovemque morantur.
Rem struere exoptas caeso bove Mercuriumque
Arcessis fibra. Da fortunare Penates,
Da pecus et gregibus foetum! Quo, pessime, pacto,
Tot tibi quom in flamma iunicum omenta liquescant.
At tamen hic extis et opimo vincere ferto
Intendit. Jam crescit ager, iam crescit ovile,
Jam dabitur, iam, iam — ! — donec deceptus et exspes
Nequidquam fundo suspiret nummus in imo.
Si tibi crateras argenti incusaque pingui
Auro dona feram, sudes et pectore laevo
Excutias guttas, laetari praetrepidum cor.
Hinc illud subiit, auro sacras quod ovato
Perducis facies: nam fratres inter aënos,
Somnia pituita qui purgatissima mittunt,
Praecipui sunto, sitque illis aurea barba.
Aurum vasa Numae Saturniaque impulit aera

V. L. 30. *unctis?* 33. *infami studio.* 34. *parata.* 35. *spe macra*, nonnulli *et* addito. Wagner *maciam.* 37. *optent, optant.* 40. *rogabit, rogavit.* 41. *poscis.* 42. *pingues patinae.* 45. *acersis.* 47. *in flammis, in flammas, flamma, flammis.* 48. *et tamen, attamen. farto, farcto.* 50. 51. C. Fr. Hermannus *exspes. n. fundo, suspiret, n. i. i.* Reizius *suspirat.* 52. *crelerras incusaque.* Salmasius *inclusaque.* 53. *sudas.* Pithoeus *lacto.* 54. *excutiat, excuties, excutiet, excutiens. laetatur, laetetur, laetare.* Hauthalius *laetaris. pertrepidum.* 55. *subiit, subito. sacras auro.* 56. *perducit.* 59. *auri.*

So dir zu Allem erkauft? Mit Lunge und fettem Gekröse!
Sieh', Frau Grossmama oder auch die gläubige Base
Nahm aus der Wiege das Kind; auf Stirn und geifernde Lippchen
Streicht mit dem Finger des Hohns sie zuvörderst den Speichel in Andacht,
Kundig zu scheuchen den Bann von brennender Augen Bezaubrung,
Schaukelt's im Arm' und beleiht, bittstellend, die Hoffnung des Stümpfchens
Bald mit des Crassus Palast und bald mit des Licinus Gütern.
„König und Königin, ihn zum Eidam mögen sie wünschen,
Mädchen sich reissen um ihn, wo er hingeht, Rosen entspriessen!"
Doch ich bestellte wohl nicht meine Wünsche der Amme; ihr schlag' es,
Juppiter, ab, mag auch sie im weissen Gewande dich bitten!
Stärke der Nerven wohl fleht man und alterertragenden Körper.
Nun denn, es sei! Doch das Fett des Pöckels, die furchtbaren Schüsseln
Hindern die Götter es dir zu gewähren, und Juppiter kann's nicht.
Du willst mehren dein Gut durch Opfer von Stieren und rufest
Mit Darmfett den Mercur. „O gib, dass glücklich der Hausstand,
Glücklich das Vieh und die Frucht in den Heerden!" Wie geht das, o Thor, denn,
Wenn in der Flamme so viel Netzhäute der Rinder dir schmelzen?
Dennoch bemüht er sich stets mit fettem Gebäck und Gewelde
Dies zu erflehn. „Schon gedeihet das Feld, schon gedeihet der Schafstall,
Kommen schon wird's, schon, schon!" — bis endlich getäuscht und verzweifelnd
Ach! umsonst aufseufzt tief unten am Boden der Groschen.
Wenn ich bring' als Geschenk Mischkrüge von Silber, getrieben
Dick in Gold, so schwitzst du, es presset die Brust dir zur Linken
Tropfen gewaltsam hervor, mein freudubereilendes Herzchen.
Deshalb kam's dir auch an mit erbeutetem Gold zu bekleiden
Heiliges Götterantlitz. „Die unter den ehernen Brüdern
Schicken uns Träume zumeist vom trügenden Magen gereinigt,
Seien vor Allen geehrt und belohnt mit goldenem Barte!"
Gold hat saturnisches Erz und Numas Gefässe vertrieben,

---

33. Mart. VI, 70, 5 Juv. X, 53. — Petron. sat. 131, 4. 34. Virg. Buc. III, 103. 36. Juv. I, 109, Sen. epist. 119, 10. — Cic. Fin. III, 22. 38. Mart. VIII, 77, 2. 39. Hor. epist. I, 4, 8, Sen. epist. 60, 1. 40. Hor. sat. II, 2, 61. 41. Hor. epist. II, 1, 134 42. Hor. sat. II, 2, 95. 46. Hor. sat. II, 6, 14. epist. I, 16, 61. Ovid. Fast. V, 689. — Hor. sat. II, 7, 22. 47. Catull. 89, 6 Virg. Aen. XII, 214. 53. Juv. VII, 159, Pers. III, 111. 54. Cic. Nat. D. III, 34 59. Juv. VI, 343.

Vestalesque urnas et Tuscum fictile mutat.
O curvae in terris animae et caelestium inanes,
Quid iuvat hoc templis nostros immittere mores
Et bona dis ex hac scelerata ducere pulpa?
Haec sibi corrupto casiam dissolvit olivo
Haec Calabrum coxit vitiato murice vellus,
Haec baccam conchae rasisse et stringere venas
Ferventis massae crudo de pulvere iussit.
Peccat et haec: peccat, vitio tamen utitur: at vos
Dicite, pontifices, in sancto quid facit aurum?
Nempe hoc, quod Veneri donatae a virgine pupae.
Quin damus id superis, de magna quod dare lance
Non possit magni Messallae lippa propago,
Compositum ius fasque animi sanctosque recessus
Mentis et incoctum generoso pectus honesto,
Hoc cedo, ut admoveam templis, et farre litabo.

V. L. 61. *terras.* Schuetzius *et* omittit. 62. *hos. nostris.* Hauthalius *qui iuvat, hoc.* 63. *dicere.* 65. *et Cal.* 66. Guyetus *baccae concham.* 67. *pondere* censor Heidelb. 68. Hauthalius *peccat, et haec peccat.* 69. *in sacro, in sacris, in templo, in templis.* Lamprid. Sev. Alex. 44 *in sanctis.* 73. *animo* 74. *incocto generosum pectus honesto.* 75. *admoveas, admoveant.* Wagner *obmoveam.* Versum delet Guyetus.

'esta's Urnen ersetzt es und tuscische Töpfergeschirre.
:dische Seelen, so blind und vom Himmlischen gänzlich verlassen,
Vas frommt's unser Gelüst zu versetzen in heilige Tempel
Ind, was den Göttern gefällt, zu schätzen nach niedrigem Fleischbalg?
)er ist's, welcher den Zimmt auflöst in der Mischung des Oeles,
Velcher calabrische Woll' abkocht in färbendem Purpur,
Velcher aus Muscheln uns heisst auskratzen die Perlen und künstlich
ìcheiden vom schlackigen Staub die Adern der glühenden Masse.
ener auch fehlt: ja er fehlt, doch es bietet Genuss ihm der Fehler.
)och sagt, Priester, was soll denn das Gold an dem heiligen Bilde?
Wohl, was die Puppen da thun, von den Mädchen der Venus geweihet!
ieben den Göttern wir das, was nie von gewaltiger Schüssel
ìäbe wohl Messalla's des gewaltigen alberner Sprosse,
3illigkeit, Recht im Geist feststehend, sowie des Gemüthes
leilige Tiefe, ein Herz entflammt für edelste Tugend.
3ring' ich nur dies zum Altar, wird ein Opfer von Schrot auch gefallen.

60. Prop. V (IIII), 1, 5, Juv. XI, 109. 116. 61. Pers. III, 52. 64. Virg. 3. II, 466. 65. Hor. epist. I, 10, 26. II, 1, 207. 66. Plin. N. H. VIIII, 53. 54. 67. Plin. XXXIII, 21. 69. Lucian. Char. 12. 70. Anthol. Gr. VI, 280, 3. 71. Ovid. ex Pont. IIII, 8, 40. 72. Plin. X, 27, Tac. Ann. V, 3. VI, 5. 73. Hor. sat. II, 3, 201. 75. Virg. Aen. V, 745. XII, 171, Hor. carm. III, 23, 20, Plin. prooem. XVIII, 2.

Satira III.

Summarium.

Schol.: Hanc satiram poeta ex Lucilii libro IIII transtulit castigantis luxuriam divitum et vitia. Fragmenta Lucilii e libro IIII servata ad ipsam philosophiam, cuius studium proprium nostrae satirae argumentum est, non pertinent, unde suspicari licet Persium initium tantum carminis inde desumpsisse. Cf. summarium satirae I. Philosophiae studium duas praecipue ob caussas negligi poeta queritur, primum quod nimis molestum habeatur (v. 1—76), tum quod plerique totius rei ignari ridiculum id et inutile esse iactitent (v. 77—118). Videamus utramque partem. Juvenes nostri tam pigri et ignavi sunt, ut nihil strenue agendum sibi proponant, sed omnis labor iis taedio sit (v. 1—18), quo accedit, quod plurimi maiorum fama et opibus elati omnem curam in studiis ponendam quasi inliberalem et ignobilem contemnunt (v. 19—43). Ii vero ipsi, qui veram philosophiae dignitatem utilitatemque non ignorant, saepissime nimis infirmi sunt, ita ut in ea adsequenda, quippe qua summum bonum contineatur et unica vitae salus, a via aberrent (v. 44—76). Ad alteram partem poeta facilem hinc aditum sibi paravit. Plurimi indocti philosophiaeque omnino ignari superbe et insulse hoc studium inrident, quod minime ad vitam recte degendam necessarium, set nomen inane et vanum moroserum hominum figmentum esse arbitrantur: quod ineptis centurionis indocti (cf. V 189 sq.) iocis inducitur (v. 77—87). Poeta autem imagine ab aegro, qui morbum, quo laborat, celare omniaque sibi, tanquam sanissimo, indulgere studet, desumpta philosophiam unicum cupiditatum quae hominum vitam tam infelicem ac miseram reddant, remedium esse omnesque homines cupiditatibus laborare Stoicorum more ostendit (v. 88—118). Comparanda est Horatii epistola II libri I neque negligenda satira III libri II, e qua nonnulla Persius desumpsit. Inde a v. 52 codex Ebnerianus novam satiram incipit cum inscriptione *ad eosdem*. Nostram satiram hexametris primus germanice reddidit Ferd. Bluemmius anno 1801. Multae huius carminis

)artes vivida rerum descriptione veraque iocandi facilitate excellunt, ;et tota compositio simili laude haut digna est. Animadvertas nos- rae et quartae satirae exitum eodem fere modo cupiditates casti- ;are et quasi evincere. Finem nostri carminis imitatus est Boilavius epist. III, 33 sqq.

Nempe haec adsidue! Jam clarum mane fenestras
Intrat et angustas extendit lumine rimas:
Stertimus, indomitum quod despumare Falernum
Sufficiat, quinta dum linea tangitur umbra.
En, quid agis? Siccas insana canicula messes
Jamdudum coquit, et patula pecus omne sub ulmo est.
Unus, ait, comitum! — Verumne? Itane? Ocius adsit
Hic aliquis! Nemon? Turgescit vitrea bilis:
Findor. Ut Arcadiae pecuaria rudere credas.
Jam liber et positis bicolor membrana capillis
Inque manus chartae nodosaque venit arundo.
Tum querimur, crassus calamo quod pendeat humor,
Nigra quod infusa vanescat sepia lympha,
Dilutas, querimur, geminet quod fistula guttas.
O miser, inque dies ultra miser, hucine rerum
Venimus! At cur non potius teneroque columbo
Et similis regum pueris pappare minutum
Poscis et iratus mammae lallare recusas?
An tali studeam calamo? Cui verba? Quid istas
Succinis ambages? Tibi luditur, effluis amens.
Contemnere: sonat vitium percussa, maligne
Respondet viridi non cocta fidelia limo.
Udum et molle lutum es: nunc, nunc properandus et acri
Fingendus sine fine rota. Set rure paterno
Est tibi far modicum, purum et sine labe salinum —
Quid metuas? — cultrixque foci secura patella.
Hoc satis? An deceat pulmonem rumpere ventis,
Stemmate quod Tusco ramum millesime ducis,

V. L. 1. *hoc.* 2. *ostendit.* 7. *unus ait comitum* omnes legunt, ceteri varie hos versus interpungentes. 9. *finditur, findor in, findor et.* Hauthalius *findimur. dicas.* cf. Auson. epigr. 76, 3. 10. *bicolor positis.* Hauthalius *liber est.* 12. Guyetus *nunc.* 12. 14. *queritur.* 13. *nigra sel.* 16. *aut, ut. patum.* 21. Nasser *vitium et.* 22. censor Heidelb. *nec splendet.* 26. *patella est.* Verum suspectus Guyetio.

„Recht, ja nur immer so fort! Schon tritt durch's Fenster der helle
Morgen herein und sein Licht macht breiter die Enge der Ritzen.
Schnarchen wir ja noch, als gält's einen Rausch unbänd'gen Falerners
Auszuschnaufen; da schon auf elf jetzt deutet der Schatten.
Nun denn, was gibt's? Schon lang brennt sengend der wüthende Hundsstern
Auf das Getraide, das Vieh ruht unter gebreitetem Ulmbaum.“
„„Einer der Diener....! So spät denn schon? Wirklich? Geschwind, nur geschwind denn
Einer herbei! Niemand? Mir schwillt schon die grünliche Galle:
Ist's doch zum Bersten!““ „Man meint, es zerschrie'n sich Arcadiens Esel.“
Da ist das Buch und der Band zweifarbig, die Haare geglättet,
Und schon fasste die Hand das Papier und knotiges Schilfrohr.
Jetzt geht's Klagen auch los, dass zu dick der Saft in dem Rohre
Klebe, die Dinte zu weiss vom Wasser, das drauf man gegossen,
Und dass doppelt der Kiel auftrage zerfliessende Tropfen.
O Armsel'ger, der du armseliger täglich noch, soweit
Ist es gekommen? Warum nicht lieber dem Täubchen dem zarten
Gleich und der Könige Kind zu päppeln Gekautes verlangst du,
Weigerst dich nicht, weil du bös auf die Mamme, dich lullen zu lassen?
„Soll ich schreiben mit so einem Kiel?“ Wem gilt das? Wozu denn
Solcherlei Ausflucht? Dich nur betrügst du, vergeudest dich selbst, Thor!
Wirst doch verachtet! Verräth ja der Topf noch den Fehler beim Anschlag,
Schlecht antwortend, wenn nicht ausbrannte der Lehm, als er frisch war.
Thon, der noch weich und nass, bist du; jetzt gilt es zu bilden
Rastlos auf wackerer Scheibe! Doch gibt dein väterlich Gut dir
Mässig Getraide und blank steht dort untadliges Salzfass —
Was da zu fürchten! —, es sitzet am Herde die sichere Schale.
Ist das genug? Drum schickt es sich blähend die Lunge zu sprengen,
Weil du vom tuscischen Stamm herkommst im tausendsten Gliede

1. Gell. VI, 10. — Auson. ephem. 1. 3. Lucan. X, 163. 4. Lucian. Cronosol. 17. 5. Hor. epist. I, 10, 16. — Mart. X, 62, 7. 6. Virg Buc. II, 8. 8. Hor. sat. II, 7, 34. — II, 3, 141. 9. Ovid. Fast. VI, 342. — Plaut. Asin. 315, Plin. N. H. VIII, 68. 10. Tib. III, 1, 11. 11. Hor. sat. II, 3, 7. Auson. epist. IIII, 74. VII, 54, Plin. XXXV, 25. 17. Hor. carm. II, 18, 34. 18. Mart. I, 101. 21. Hor. sat. II, 3, 14. 22. Pers. V, 25. 23. Hor. epist. II, 2, 8. 25. Hor. sat. I, 3, 14. carm. II, 16, 13. 26. Hor. sat. II, 7, 30. 28. Juv. VIII, 1.

Censoremve tuum vel quod trabeate salutas?
Ad populum phaleras! Ego te intus et in cute novi.
Non pudet ad morem discincti vivere Nattae?
Set stupet hic vitio, et fibris increvit opimum
Pingue: caret culpa, nescit, quid perdat, et alto
Demersus summa rursum non bullit in unda.
Magne pater divom, saevos punire tyrannos
Haut alia ratione velis, quom dira libido
Moverit ingenium ferventi tincta veneno:
Virtutem videant intabescantque relicta.
Anne magis Siculi gemuerunt aera iuvenci
Et magis auratis pendens laquearibus ensis
Purpureas subter cervices terruit, imus,
Imus praecipites, quam si sibi dicat et intus
Palleat infelix, quod proxima nesciat uxor!
Saepe oculos, memini, tangebam parvus olivo,
Grandia si nollem morituri verba Catonis
Dicere non sano multum laudanda magistro,
Quae pater adductis sudans audiret amicis.
Jure: etenim id summum, quid dexter senio ferret,
Scire erat in voto, damnosa canicula quantum
Raderet, angustae collo non fallier orcae,
Neu quis callidior buxum torquere flagello.
Haut tibi inexpertum curvos deprendere mores,
Quaeque docet sapiens bracata inlita Medis
Porticus, insomnis quibus et detonsa iuventus
Invigilat siliquis et grandi pasta polenta:
Et tibi, quae Samios deduxit littera ramos,

V. L. 29. *censoremque, censoremne,* quod coniecit Casaubonus. 31. *districti, distincti. Nactae.* 34. *dimersus, dimissus. rursus.* Reizius *non rursus.* 36 *cupido.* 37. *moverat.* 38. *ut videant.* 40. *aut magis, an magis.* 43. censor Heidelb. *ardeat.* Lacunam post v. 43 statuit Guyetus. 44. *tingebam.* 45. *morituro v. Caloni.* 46. *discere. et insano, ab insano.* 48. *summo.* 50. *rederet.* 52. *inexp. est. deprehendere, reprehendere, depellere.* 53. *braccata.* 54. *indetonsa.* Marcilius *intonsa.* 56. *diduxit.* Guyetus *et tu, cui.*

Oder die Ritterrevue passirst vor dem musternden Censor?
Flitter dem Volk! Dich kenn' ich, o Freund, von der Haut bis zum Herzen!
Schämst du dich nicht nach Art des verlotterten Natta zu leben?
Aber vom Laster verstumpft ist jener, dem üppiges Fett wuchs
Drinnen; er ist schuldfrei, nicht weiss er ja, was er verliere,
Und in die Tiefe getaucht kommt nimmer er sprudelnd nach Oben.
Herrscher der Götter gesammt, nicht lasse du grause Tyrannen
Büssen auf andere Weise die Schuld, wenn böse Begierde
Regte gewaltig den Geist, mit glühendem Gifte getränket:
Lass die Tugend sie schau'n und verschmachten ob ihres Verlustes.
Seufzte denn ärger wohl je das Erz des sicilischen Stieres,
Schreckte denn ärger wohl je das Schwert den Gepurpurten, drohend
Ueber dem Nacken herab von gold'nem Getäfel, als wenn er
Sagen sich muss: „Abwärts, abwärts geht's!" wenn er im Herzen
Schaurt unselig ob dem, was er nicht kann sagen der Gattin.
Oft — noch weiss ich's — bestrich ich mit Oel mir die Augen als Junge,
Weil ich erhabenen Schwall des sterbenden Cato mit nichten
Wollt' declamiren, belobt gar sehr vom thörichten Lehrer,
Dass es schwitzend Papa anhöre von Freunden begleitet.
Das war recht; denn dies zu wissen verlangt' ich am Meisten,
Was mir die glückliche Sechs eintrüge, wieviel mir verbrächte
Leidiger Pudel, den Hals am engen Gefässe zu treffen,
Dass auch Keiner mir gleich mit der Peitsche den Kreisel zu schlagen
Du aber weisst ja schon gut zu erkennen die Fehler des Lebens,
Und was die Halle uns lehrt die weise, behosete Perser
Zeigend im Bilde, worauf schlaflos die geschorene Jugend
Sinnt, mit Hülsen genährt und den groberen Graupen der Gerste.
Und auch der Buchstab, der ausbreitet die samischen Aeste,

---

29. Liv. VIIII, 46 extr. 30. Ter. Phorm. III, 2, 15. — Plat. Theaet. 27, Lucian. Parasit. 4. 31. Hor. epod. 1, 34. sat. I, 6, 124. 32. Ovid. Her. VIII, 111. 36. Lucr. IIII, 1190. 38. Hor. sat. II, 3, 13, Ovid. Met. II, 780. 39. Hor. epist. I, 2, 58. 40. Hor. carm. III, 1, 17, Cic. Tusc. V, 21. 41. Hor. carm. I, 35, 12. 43. Juv. III, 50. 44. Hor. epist. II, 1, 70. — Ovid. A. A. I, 662. — Plin. XXIII, 40. 45. Sen. epist. 24, 6. 47. Quint. II, 4, 16. 7, 1. — Stat. silv. V, 3, 217. — Juv. VII, 160 sqq. 48. Mart. XIII, 1, 6. 49. Prop. V (IIII), 8, 46, Ovid. Trist. II, 474. 52. Pers. II, 61. 53. Corn. Nep. Milt. 6. — Ovid. Trist. V, 10, 34. 55. Hor. epist. II, 1, 123. 56. Auson. id. XII de litt. monos. 9.

Surgentem dextro monstravit limite callem.
Stertis adhuc, laxumque caput compage soluta
Oscitat hesternum dissutis undique malis?
Est aliquid, quo tendis et in quo dirigis arcum?
An passim sequeris corvos testaque lutoque
Securus, quo pes ferat, atque ex tempore vivis?
Elleborum frustra, quom iam cutis aegra tumebit,
Poscentes videas: venienti occurrite morbo
Et quid opus Cratero magnos promittere montes?
Discite, o miseri, et caussas cognoscite rerum!
Quid sumus aut quidnam victuri gignimur? Ordo
Quis datus aut metae qua mollis flexus et unde?
Quis modus argento, quid fas optare? Quid asper
Utile nummus habet, patriae carisque propinquis
Quantum elargiri deceat? Quem te deus esse
Jussit, et humana qua parte locatus es in re?
Disce, neque invideas, quod multa fidelia putet
In locuplete penu defensis pinguibus Umbris,
Et piper et pernae, Marsi monumenta clientis,
Maenaque quod prima nondum defecerit orca.
Hic aliquis de gente hircosa centurionum
Dicat: Quod satis est, sapio mihi. Non ego curo
Esse, quod *Archesilas* aerumnosique *Salones*
Obstipo capite et figentes lumine terram,
Murmura quom secum et rabiosa silentia rodunt
Atque exporrecto trutinantur verba labello
Aegroti veteris meditantes somnia: gigni
De nihilo nihil, in nihilum nil posse reverti.

V. L. 57. *collem.* Guyetus *praemonstrans l. callem, st.* 60. *in quod. et quo.* Hauthalius *en, quo.* 63. *tumebat.* 65. *ecquid. quid opus est.* 66. *et o, at o, disciteque.* Barthius *io.* Guyetus *vos miseri.* 67. *et quidnam.* 68. *datus est vitae. quam. undae.* 71. *largiri.* 73. *nec.* 76. *defecerat.* 78. *quod sapio, satis est mihi.* Hauthalius *quod satis est!* 79. *Arcesilas. Solones* scripserunt, set libri omnes *Salones.* 80. *fingentes.* 83. *ventris. meditantis.* 84. *de nihilo nihilum.*

Zeigte den Fusspfad dir aufsteigend die Strasse zur Rechten.
Schnarchest du noch und das Köpfchen, noch schwach von Erschlaffung der Sehnen,
Schläft sich den Gestrigen aus mit weit aufklaffenden Backen?
Gibt's was, wohin du zielest, worauf du lenkest den Bogen?
Oder verfolgst unstät du mit Dreck und Scherben die Raben,
Sorglos, wohin dich der Fuss auch trage, und lebst in den Tag so?
Niesswurz siehst du umsonst, wenn krankhaft die Haut schon im Schwellen,
Manchen verlangen; ihr müsst schon der drohenden Krankheit begegnen —
Und wozu denn versprecht ihr dem Craterus goldene Berge?
Lernt, Armselige, doch und erkennet die Gründe der Dinge!
Was sind wir und wozu in's Leben gerufen? Was ist uns
Leitend Gesetz, wie leicht zu umbiegen das Ziel und von wo aus?
Wo ist das Mass im Erwerb, was darf man sich wünschen? Die blanke
Münze, was hat sie für Werth, wieviel auch gebührt sich zu spenden
Für unser Vaterland und die theuren Verwandten? Wie wünschte
Gott dich, wo ward dir bestimmt dein Platz im Bunde der Menschen?
Lern's! Nicht plage der Neid dich, weil muffige Büchsen so viele
Stehn in der Kammer, die reich von fetten vertheidigten Umbrern —
Pfeffer und Schinken dabei, Andenken des marsischen Schützlings —,
Und die Sardell' nicht will aufgehn in dem vordersten Tönnchen.
Hier mag einer mir wohl von den struppigen Centurionen
Sagen: „Ich weiss, was genug für mich. Nicht möchte ich jemals
Sein, was Archesilas war und die kummerbeladnen Salone,
Vorwärts beugend das Haupt, mit dem Blick fixirend die Erde,
Wenn sie Gemurmel in sich und wüthendes Schweigen zerkauen,
Wägend die Worte gar wohl auf weitvorragender Lippe,
Alter Verrückten Geträum durchsinnend mit Eifer, *es werde*
Aus Nichts Nichts, in's Nichts Nichts könne sich wieder verkehren.

---

60. 61. Sen de vita beata 1. 63. Pers. V, 100. — III, 95. 64. Hor. epist. I, 2, 34. — Ovid. rem. am. 91 sq. 65. Hor. sat. II, 3, 161. — Ter. Phorm. I, 2, 18, Plaut. Mil. 1055. 66. Virg. G. II, 490. 67 Sen. epist. 82, 5. 70. Hor. sat. I, 1, 83. II, 2, 105. 73. Juv. VII, 119 sq., Mart. IIII, 46. 76. Plin. VIIII, 42. XXXII, 53 77. Pers. V, 189. 80. Hor. sat. II, 5, 92. — Stat. silv. V, 1, 140. 81. Auson. id. XVII, 24. — Quint. X, 3, 15. 82. Lucian. Hermot. 1. — Hieron. epist. 95 p. 775. 83. Hor. A. P. 7, Juv. VIIII, 16. 84. Lucr. I, 151.

Hoc est, quod palles, cur quis non prandeat? Hoc est?
His populus ridet, multumque torosa iuventus
Ingeminat tremulos naso crispante cachinnos.
Inspice, nescio quid trepidat mihi pectus et aegris
Faucibus exsuperat gravis halitus: inspice, sodes!
Qui dicit medico, iussus requiescere, postquam
Tertia compositas vidit nox currere venas,
De maiore domo modice sitiente lagena
Lenia loturo sibi Surrentina rogavit.
Heus, bone, tu palles. Nihil est. Videas tamen istud,
Quidquid id est: surgit tacite tibi lutea pellis.
At tu deterius palles. Ne sis mihi tutor:
Jam pridem hunc sepeli: tu restas. Perge, tacebo.
Turgidus hic epulis atque albo ventre lavatur
Gutture sulphureas lente exhalante mephites.
Set tremor inter vina subit, calidumque trientem
Excutit e manibus, dentes crepuere retecti:
Uncta cadunt laxis tunc pulmentaria labris.
Hinc tuba, candelae: tandemque beatulus alto
Compositus lecto crassisque lutatus amomis
In portam rigidas calces extendit, at illum
Hesterni capite induto subiere Quirites.
Tange, miser, venas et pone in pectore dextram:
Nil calet hic? Summosque pedes attinge manusque:
Non frigent? Visa est si forte pecunia, sive
Candida vicini subrisit molle puella;

V. L. 85. *quid palles, cur palles.* 86. Guyetus *hoc.* 89. *exuberat.* Murmellius *exsudat*, Badius *exundat*, Marcilius *expirat*, Hauthalius *exsultat.* 93. *levia. rogabit, rogarit, rogabis.* 100. *triental.* 101. *excidit.* 102. *tum, hinc.* 105. *portas. rigidos.* 106. *inducto, obducti.* 108. *hic. attende.* 109. *frigent.*

Darum studirst du dich bleich, drum kannst du das Essen auch missen?“
Drob lacht dann wohl das Volk, nachtönen die muskelgewalt'gen
Burschen die Nase gerümpft noch vielmal geschmettertes Lachen.
Sieh doch, ich weiss nicht, wie mir das Herz klopft, wie mir hervorströmt
Hier aus dem leidenden Schlund so übel der Athem; so sieh doch!“
Da er zum Arzte so spricht, heisst dieser ihn stille sich halten;
Aber sobald nur darauf unser Mann eine ruhige Nacht hat,
Lässt er von reicherem Haus — noch dürstete Fläschlein mit nichten —
Bitten zur Stärkung beim Bad etwas milderen Wein von Surrentum.
„Lieber, du siehst ja so bleich!“ „„Nichts ist es!““ „Doch achte auf dies nur,
Was es auch sei! Dir schwillt ja die Haut auf einmal so gelblich!“
„„Bist viel bleicher du doch! Nicht wolle mir spielen den Vormund;
Lange begrub ich ihn schon, du fehltest noch!““ „Fort nur, ich schweige!“
Dieser nun badet, vom Mahl ganz voll, mit gedunsenem Bauche,
Während die Kehl' aushaucht voll Mühe geschwefelte Dünste.
Aber ein fröstelndes Zittern befällt ihn beim Wein', aus den Händen
Stürzt ihm der heisse Pokal; es klappern entblösst ihm die Zähne;
Klaffenden Lippen miteins nun entfallen die fetten Gerichte.
Kerzen und Traurmarsch drauf — und hoch auf dem Lager gebettet
Dick mit Amomum beschmiert streckt endlich das selige Männlein
Gegen das Thor hin erstarrt die Fersen; mit diesem belasten
Sich mit der Mütze bedeckt erst gestern geschaff'ne Quiriten.
Fühle dir, Wicht, an den Puls und leg' an das Herz dir die Rechte:
Brennt dort Nichts? Und befühl' dir die Spitzen der Hände und Füsse
Ganz kalt sind sie. Wenn Geld dir nur ist zu Gesichte gekommen
Oder das blühende Kind da drüben nur hold dir gelächelt:

85. Sen. epist. 48, 5. 92. Juv. V, 32, Mart. II, 40. 93. Hor. sat. II, 4, 55, Plin. XIIII, 8, 3. XXIII, 20, Athen. I, 48, Dioscor. V, 10. — Sen. epist. 122, 6. 95. Hor. epod. 10, 16. 96. Hor. sat. II, 3, 88, Pers. VI, 66. 98. Hor. epist. I, 6, 61. sat. II, 2, 21, Juv. I, 143. — Sen. epist. 122, 4. 99. Virg. Aen. VII, 84. 100. Hor. epist. I, 16, 22. — Mart. X, 49, 1. 103. Hor. sat. I, 6, 44, Sen. de tranqu. 11, 5. de brevit. vitae 20, 4. 104. Juv. IIII, 109. 105. Plin. N. H. VII, 6 extr., Sen. epist. 12, 2. 106. Pers. V, 82. 107. Arrian. dissert. II, 16, 3. III, 2, 8. 109. Pers. IIII, 47.

Cor tibi rite salit? Positum est algente catino
Durum olus et populi cribro decussa farina:
Tentemus fauces: tenero latet ulcus in ore
Putre, quod haut deceat plebeia radere beta.
Alges, quom excussit membris timor albus aristas:
Nunc face supposita fervescit sanguis, et ira
Scintillant oculi, dicisque facisque, quod ipse
Non sani esse hominis non sanus iuret Orestes.

V. L. 111. Reizius *camino*. 112. *discussa*. 115. Reizius *tremor* 116. *tunc*. 117. *discisque*. 118. *sani est*.

Hüpft dir da richtig das Herz? Dort steht in erkalteter Schüssel
Hartes Gemüse und Mehl in groberem Beutel geschlagen:
Lass uns versuchen den Hals! Da sitzt dir in zärtlichem Mündchen
Eiternd Geschwür, das nicht darf kratzen plebejisches Unkraut.
Wenn dir erblassende Furcht auftreibet die Haare, so frierst du:
Bald auch glüht dir das Blut von untergeschobenem Brand', es
Funkeln die Augen vor Zorn, du redest und thust, was dir schwörte,
Selbst wahnsinnig, Orest, es sei wahnsinniges Treiben.

---

111. Pers. Jl, 53, Sen. Thyest. 756. 112. Pers. III, 55. 114. Mart. XIII, 13. 115. Hom. Jl. ω, 359, Aristot. Probl. 8, 21, Sen. de ira II, 19. 118. Hor. sat. II, 3, 133, Juv. XIIII, 285.

Satira IIII.

Summarium.

Initium huius satirae, qua celeberrimum illud γνῶθι σεαυτόν docetur (cf. Juv. XI, 27), e priore Alcibiade Platonico desumptum est; nam versibus 1—22 Socratis oratio, qua in illo dialogo Alcibiadem alloquitur, continetur, minime vero tota satira uni Socrati tribuenda est. Scis, inquit noster, quae Socrates Alcibiadi tot ingenii dotibus instructo dicat, qui nimia confidentia elatus se nihil non perficere posse putabat. Hac praefatione quasi argumento totius satirae praemissa primum exponit neminem sui ipsius cognoscendi cupidum esse: set aliorum tantum vitia libenter investigamus et acriter castigamus (v. 23—32), nostrorum securi, quae ab aliis facillime cognoscuntur, qui in nosmetipsos non minore voluptate inquirunt (33—41). Quin eo stultitiae abripimur, ut vitia, quibus laboramus, celare et nos ipsos fallere studeamus (v. 42—47), set frustra, quum vitia effugere non possimus. Cupiditates enim veram animi tranquillitatem misere nobis eripiunt, quae eum tantum beare poterit, qui falsam vitae speciem spernens sibi ipsi vivere constituit, sua sorte contentus (v. 47—52). Imitatus est noster poeta Horatii epistolam XVI libri I, quacum conferatur satira III libri I. Neronem hic a Persio notari cum Joanne Britannico (1481) multi statuerunt: quam sententiam uberius probare studuit subtilissimus Persii interpres, J. Chr. Fr. Meister, iurisconsultus, et in commentatione in nostram satiram scripta (1807) et in libro, quem inscripsit: Letzte Studien über A. Persius Flaccus (1812), set ingeniosius, quam verius. Digna est, quae conferatur, C. Fr. Hermanni commentatio indici lectionum hibernarum anni 1839 Marburgensi praemissa, qua accuratissime de v. 49 disputavit. Satira omnium, si sextam exceperis, maxime laborat nimia austeritate et immodica orationis virilitate, neque in obscaenis describendis sibi temperat; ipsa carminis compositio poetae non satis feliciter cessisse videtur. Fortasse haec satira omnium prima a Persio scripta est, quod iam Jahnus suspicatus est, qui Prolegg. p. LXIIII monet: Non solum scholam maxime sapit, set omnium apertissime nimium illud etiam in ob-

scaenis depingendis demonstrat, quod parum adulti, necdum firmati satis ingenii signum esse vidimus. Denique vide, an illud quoque commemoratione dignum sit, quod in hac potissimum satira Virgilianae imitationis vestigia quaedam animadvertuntur (cf. v. 4. 39 sqq. 44.); Virgilium enim in scholis praesertim lectitatum esse constat.

Rem populi tractas? Barbatum haec crede magistrum
Dicere, sorbitio tollit quem dira cicutae.
Quo fretus, dic hoc, magni pupille Pericli!
Scilicet ingenium et rerum prudentia velox
Ante pilos venit, dicenda tacendaque calles.
Ergo, ubi commota fervet plebecula bile,
Fert animus calidae fecisse silentia turbae
Maiestate manus: quid deinde loquere? Quirites,
Hoc puta non iustum est, illud male, rectius illud.
Scis etenim iustum gemina suspendere lance
Ancipitis librae, rectum discernis, ubi inter
Curva subit, vel quom fallit pede regula varo,
Et potis es nigrum vitio praefigere theta.
Quin tu igitur summa nequidquam pelle decorus
Ante diem blando caudam iactare popello
Desinis, Anticyras melior sorbere meracas!
Quae tibi summa boni est? Uncta vixisse patella
Semper et adsiduo curata cuticula sole.
Expecta, haut aliud respondeat haec anus. J nunc:
Dinomaches ego sum, suffla, sum candidus! Esto,
Dum ne deterius sapiat pannucia Baucis,
Quom bene discincto cantaverit ocima vernae.
Ut nemo in sese tentat descendere, nemo:
Set praecedenti spectatur mantica tergo.
Quaesieris: Nostin Vectidi praedia? Cuius?
Dives arat Curibus, quantum non milvos oberrat.

V. L. 1. *hoc*. 2. *quem tollit. dura*. 3. *dic, o*. Rigaltius *pericli* i. e. periculi. 9. *puto. est* omittitur. *rectius istud*. 10. *scis etiam*. 11. *decernis*. 12. Guyetus *crura*. Post. v. 13 additur hic e scholiis desumptus:

O mullum ante alias infelix littera theta. Cf. Virg. Aen. III, 321.

14. Deesse post hunc versum nonnulla Guyetus voluit. 19. Marcilius *en specta* Meister *anus? ii nunc, in hunc, inquit, inquis*. volgo *i nunc!* Fuellebornius *i nunc D*. 20. volgo *Suffla!* 21. *non. pannucea, pannitia, pannuria*, similia. 22. *di stinclo*. Guyetus *male praecinclo*. Scoppa *otia*. 25. *quaesieris. Vectidis, Vetti Ventidi*. 26. *milvus* volgari ortographia. *oberrat*.

„Du willst lenken den Staat?“ Dies spreche, so denkt euch, der bärt'ge
Lehrer, den raffte dahin das Schlürfen des grausigen Schierlings.
„Sag' mir, worauf denn vertraust du, des mächtigen Perikles Mündel!
Ja dir kam der Verstand und der schnell auffassende Blick schon,
Ehe der Flaum sich gezeigt, du weisst, was zu sagen, zu schweigen.
Braust zum Beispiel einmal in tobendem Zorne das Völklein,
Suchst zur Ruhe gar sehr du den hitzigen Haufen zu bringen
Mit der gebietenden Hand. Was sagst du darauf denn? *Quiriten,*
Unrecht traun ist dies, schlecht jenes und dieses das Beste.
Nun, du weisst ja das Recht auf doppelter Schale genauer
Wage zu wägen, bestimmst das Gute, und wo es in's Schiefe
Umbiegt, oder wo täuscht das Richtscheit gleitenden Fusses,
Und siehst männlich dich aus dem Laster sein Schuldig zu geben.
Lässt du denn nicht davon ab — umsonst dass oben das Fell glänzt —,
Eh' es noch ist an der Zeit, zu schwänzeln dem schmeichelnden Völkchen!
Besser wohl würdest du pur einnehmen Antikyra's Tropfen!
Welches der Güter denn scheint dir das höchste? Ein Leben bei fetter
Schüssel, beständig die Haut zu pflegen im Strahle der Sonne!
Wart'! Nicht anders wird auch dir die Alte da sprechen. Nun geh' und
Bläh' dich: „*Dinomachens Sohn bin ich! Schön bin ich!*“ 'Es sei drum,
Ist's nicht schlechter bestellt mit der Weisheit der lumpigen Baucis,
Wenn sie das Kraut mit Geschick feilbietet den feiernden Sklaven!“
Dass doch Niemand es wagt, gar Niemand sich selber zu prüfen!
Aber das Tragreff schaut man am Rücken des vorderen Wand'rers.
Frag' nur einmal: „Kennst du des Vectidius Güter?“ „„Wen meinst du?““
„Land zu Cures besitzt er, soviel kein Geier umkreiset.“

---

1. Juv. XIII, 12. 3. Pers. II, 72. 4. Virg. G. I, 416. 5. Hor. epist. I, 7, 72, Quint. II, 20, 5. 6. Virg. Aen. I, 149. — Hor. carm. I, 13, 4. 7. Lucan. I, 298. 9. Hor. sat. I, 4, 134. 12. Hor. epist. II, 2, 44, Pers. III, 52. 13. Mart. VII, 37, 1 sq. 14. Hor. epist. I, 16, 45. sat. II, 1, 64, Pers. V, 116. 16. Hor. sat. II, 3, 83. A. P. 300. epist. II, 2, 137, Juv. XIII, 97. 17. Hor. epist. I, 15, 44, Pers. III, 102. 18. Hor. epist. I, 2, 29. 4, 15. 20. Hor. epist. II, 2, 4, Pers. III, 110. 21. Plin. N. H. XX, 48. — Pers. III, 31. 24. Catull. 22, 21, Hor. sat. II, 3, 299, Phaedr. III, 10. 25. Juv. VII, 199. XI, 22. 26. Petron. 37, 8, Juv. VIII, 55.

Hunc ais, hunc dis iratis Genioque sinistro,
Qui, quandoque iugum pertusa ad compita figit,
Seriolae veterem metuens deradere limum
Ingemit, hoc bene sit!, tunicatum cum sale mordens
Caepe et farratam pueris plaudentibus ollam
Pannosam faecem morientis sorbet aceti.
At, si unctus cesses et figas in cute solem,
Est prope te ignotus, cubito qui tangat et acre
Despuat in mores, penemque arcanaque lumbi
Runcantem populo marcentes pandere volvas.
Tu, quom maxillis balanatum gausape pectas,
Inguinibus quare detonsus gurgulio extat?
Quinque palaestritae licet haec plantaria vellant
Elixasque nates labefactent forcipe adunca,
Non tamen ista filix ullo mansuescit aratro.
Caedimus inque vicem praebemus crura sagittis:
Vivitur hoc pacto, sic novimus. Ilia subter
Caecum volnus habes, set lato balteus auro
Praetegit: ut mavis, da verba et decipe nervos,
Si potes! Egregium quom me vicinia dicat,
Non credam? Viso si palles, improbe, nummo,
Si facis, in penem quidquid tibi venit amarum,
Si puteal multa cautus vibice flagellas:
Nequidquam populo bibulas donaveris aures.
Respue, quod non es, tollat sua munera cerdo:
Tecum habita: noris, quam sit tibi curta supellex.

V. L. 27. Marcilius cum schol.: *Hunc ais? Hunc. Dis iratis.* 29. *veteris.* 31. *farrata olla. offam.* Gifanius *farrealam.* 33. *ac. cessas. frigas, fricas.* 34. *tangil.* 35. *despuit. hi mores, hos mores,* unde Hermannus coniecit *despuat: hi mores.* 37. *tunc, tun.* 38. *detonsis.* 40. *elisasque. labefactant.* 42. *praebentes.* 43. *vivimus.* Guyetus *vovimus.* Marcilius: *Vivitur hoc pacto.* 45. *protegit, protegis et.* 47. *nunc.* 48. Joannes Sarisberiensis legit *amorum* quod in ordinem receptum reiecit Jahnus Prolegg. p. CXCIII. Guyetus *peni amatum.* Paldamus *venerit acrem* tentavit. 49. Meister *putal. cautus mul* 51. *respuat, respice.* 52. *ut, aut, et* ante *noris* addunt.

„„Den meinst du, der dem Himmel verhasst, dem der Genius feindlich,
Der, wann er's Joch aufhing am zerfall'nen Capellchen des Weges,
Aufseufzt, während betrübt vom Krug langjährigen Lehm er
Abkratzt: *Segn' es euch Gott!;* selbst kaut er zum Salze den Zwiebel
Ganz mit der Haut und schlürft, da klatschen die Sklaven den Mehlbrei
Eilig hinunter, den Kahm dickwamsigen, schimmelnden Essigs.““
Aber du ruhest gesalbt, lässt stechen die Sonne auf's Fell, da
Nahet ein Fremder, der gleich anstösst mit dem Arme und giftig
Spuckt auf dein Leben, dass so du das Glied und der Lenden Geheimniss
Rupfest, dem Volk preisgibst die Natur, die halb schon verwelkte.
„Du, der du schön aufkämmst an den Backen balsamische Zottel,
Warum lässt du am Bauch denn geschoren die Röhre hervorstehn?
Mögen der Diener auch fünf ausrupfen an diesem Gewächse
Und dein gesott'nes Gesäss mit gebogener Zange zerzwacken,
Doch nicht tilget wohl je dir ein Pflug derartiges Unkraut!“
Ja so hauen wir selbst blossstellend den Schenkel dem Pfeile.
Also lebt es sich hin, wir kennen uns. Unter den Lenden
Hast du ein Leiden geheim, doch ein mächtiger goldener Gürtel
Deckt es. Wenn's lieber dir ist, so verstelle dich, täusche die Nerven,
Wenn du es kannst! „Wenn nennt mich vortrefflich die Nachbarschaft, soll ich's
Da nicht glauben?“ Erbleichst du, o Wicht, wenn du Geld nur gesehen
Thust du Alles, was nur deinem gierigen Gliede beliebet,
Holst du Schwielen dir stets, voll Sorge am Puteal laufend,
Umsonst leihest du dann deine horchenden Ohren dem Volke.
Nimm nicht an, was dir fremd; seine Gabe behalte der Pöbel!
Wohne bei dir; dann wirst du erkennen, wie kärglich dein Hausrath!

---

27. Hor. sat. II, 3, 8, Juv. X, 129. 28. Suet. Aug. 31, Dion. Hal. IIII, 14. 29. Ter. Heaut. III, 1, 51, Hor. sat. II, 4, 80. 31. Juv. XI, 109. 32. Hor. sat. II, 3, 117, Juv. III, 292. 33. Juv. XI, 203. 34. Hor. sat. II, 5, 42. 35. Juv. II, 12, Mart. VIIII, 28, Lucian. Demon. 50. 38. Mart. III, 58, 25. 40. 41. Virg. G. II, 239. 264, Hor. sat. I, 3, 37. 42. Hor. epist. II, 2, 97. 45. Hor. sat. I, 4, 21. — Ovid. Her. IIII, 20. — Virg. Aen. V, 312. 46. Hor. sat. II, 5, 106. epist. I, 16, 44. 47. Hor. sat. II, 3, 78, Pers. III, 109. 49. Hor. epist. I, 19, 8. 51. Juv. IIII, 153. VIII, 182. 52. Hor. sat. II, 7, 112, Sen. epist. 80, 9, Pers. I, 7.

Satira V.

Summarium.

Haec satira ad L. Annaeum Cornutum Stoicum, Persii praeceptorem et amicum, scripta est, de quo praeter Persii vitam conferatur Dio LXII, 29 et, quam Ger. Joannes de Martini anno 1825 Lugduni Batavorum edidit, disputatio de L. Annaeo Cornuto philosopho stoico. Adde C. Fr. Hermanni lectiones Persianas I p. 12 sq. et Jahni Prolegg. p. VIII sqq. Quae in Fulgentii Planciadis expositione sermonum antiquorum commemoratur Cornuti satira, a mendacissimo illius libelli auctore ficta est, de cuius fide, ut alios mittam, conferantur Jahni Prolegg. p. XXIII sqq. et novissima Fulgentii editio, quam Lerschius, accusator eius acerrimus, paravit. Vide quae dixi ad Horatii satiras p. 21 et summarium sat. VI. Initio Persius summum amorem, quo Cornutum optime de se meritum colat, se non satis eloqui posse et, quid praeceptori et amico coniunctissimo debeat, gratissimo animo profitetur (v. 1—51). Opponit autem verae sapientiae a Cornuto acceptae volgarem hominum vitam, qui vana stultaque agendi ratione se ipsi infelicissimos reddunt. Varia quidem hominum studia, set omnia philosophiae ope destituta inrita sunt, unde plurimis vita sine vera beati animi tranquillitate transit, ita ut nemo fere *exacto contentus tempore vitа cedat, uti convivа satur* (v. 52—61). Hoc igitur studium omnes, pueri senesque, agamus (cf. Hor. epist. I, 1, 25 sq. 3, 28), neque differamus, set quam primum incipiamus (v. 62—72). Quae vero sapientiae commoda et quales fructus inde in animum redundent, posterior satirae pars demonstrat. Veram libertatem ratio tantum philosophia culta impertitur (v. 73—94), quom arte cupiditates, quibus omnes obnoxii sumus, domandae et pacandae sint (v. 95—123). Cupiditates vero dominium crudelissimum exercent omnemque animi tranquillitatem ipsae saepe inter se pugnantes turbant (v. 124—156). Atque tanta vi obstrictos nos retinent, ut volgo ille, qui ex earum servitio se eripuisse gloriatur, mox ad eas redire cogatur (v. 157—175). Quin et diversissimae amant cupiditates eundem hominem sui ipsius quasi impotem ludibrio habere et in omnes abripere partes (v. 176—188). At talia volgus non perspicit et veram sapientiam inridens

sibi ipsi plaudit (v. 189—191). Persius rigido Stoicorum more idem argumentum e philosophorum scholis desumptum tractat, quod Horatius satira II et VII libri II et epistola I libri I tanta subtilissimi ingenii elegantia non sine iocosa hilaritate exposuerat, quem poetam in singulis partibus noster accuratissime secutus est. Cf. quae ad Horatii satiras scripsi p. 397 sq. Locum inde a v. 133 usque ad 156 expressit Boilavius sat. VIII, 71 sqq., quem eundem conferas epist. III, 49. Passovius p. 136 statuit v. 96 sq. et 97 sq. ita a poeta esse scriptos, ut in libro edendo hos aut illos tantum servare voluerit: quae coniectura falsa totius loci interpretatione nititur.

Vatibus hic mos est centum sibi poscere voces,
Centum ora et linguas optare in carmina centum,
Fabula seu maesto ponatur hianda tragoedo,
Volnera seu Parthi ducentis ab inguine ferrum.
Quorsum haec? Aut quantas robusti carminis offas
Ingeris, ut par sit centeno gutture niti?
Grande locuturi nebulas Helicone legunto,
Si quibus aut Procnes aut si quibus olla Thyestae
Fervebit saepe insulso cenanda Glyconi.
Tu neque anhelanti, coquitur dum massa camino,
Folle premis ventos, nec clauso murmure raucus
Nescio quid tecum grave cornicaris inepte,
Nec stloppo tumidas intendis rumpere buccas.
Verba togae sequeris iunctura callidus acri,
Ore teres modico, pallentes radere mores
Doctus et ingenuo culpam defigere ludo.
Hinc trahe, quae dicas, mensasque relinque Mycenis
Cum capite et pedibus plebeiaque prandia noris.
Non equidem hoc studeo, pullatis ut mihi nugis
Pagina turgescat dare pondus idonea fumo.
Secreti loquimur: tibi nunc hortante Camena
Excutienda damus praecordia, quantaque nostrae
Pars tua sit, Cornute, animae, tibi, dulcis amice,
Ostendisse iuvat: pulsa dignoscere cautus,
Quid solidum crepet, et pictae tectoria linguae.
His ego centenas ausim deposcere voces,
Ut, quantum mihi te sinuoso in pectore fixi,
Voce traham pura totumque hoc verba resignent,

V. L. 2. *carmine. tantum.* 6. Diderot *egeris*, nonnemo *eggeris.* 8. *Proyncs.* 9. *cananda, conanda.* 10. Hauthalius *neque, anhelanti c.* 11. *raucos, raucis.* 13. *stlopo, scloppo, sclopo,* simil. 14. Pinzger *sequere.* 15. *teris, terens. rodere.* 16. *ingenio.* 17. *dices, dicis. mensamque* Reizius cum veteribus editionibus. 19. *haec. bullatis.* Scaliger *bullatas nugas.* 21. *secrete.* 23. *pars tibi.* 25. Graevius *fictae. plectoria, pictoria.* Burmannus *tinctoria*, Hauthalius *planctoria.* 26. *hic, hinc, huc. fauces.* 27. *et quantum, quantum ego te, quantumque mihi. te in.* omittitur *in.* 28. *puta. haec.*

„Sängergebrauch ist dies sich Stimmen zu hundert erflehen,
Lippen zu hundert für's Lied und Zungen zu hundert sich wünschen,
Gilt es zu schaffen ein Stück, das der finst're Tragöde zerschreie,
Oder, der zieht das Geschoss von der Weiche, des Parthers Verwundung.“
„„Sage, wozu? Was denn willst so gewaltige Bissen des Kraftlieds
Tischen du auf, dass du musst dir die Kehlen im Hundert bestellen?
Wer an erhabenem Sang sich erfreut, such' Helikon's Nebel,
Ob ihm Prokne's Topf, oder ob ihm der Topf des Thyestes
Schäumt, den zu essen bekommen so oft schon der närrische Glyco.
Du fachst nicht, wenn die Masse schon kocht in glühender Esse,
Wind mit dem Blasbalg an, nicht krächzest du, toll dich zermurmelnd,
Schwer und dumpf dir selbst Etwas vor in erhabenem Schwalle,
Nicht strebst du mit Geplatz zu sprengen die schwellenden Backen.
Worte des Volks liebst du, kunstreich in reiner Verbindung,
Nett mit einfachem Ton, wohl kundig verdorbenes Wesen
Tüchtig zu zwacken, die Schuld zu geisseln mit heiterem Spotte.
Nimm dir gewöhnlichen Stoff und lass die Mahle Mykene's,
Freund, sammt Füssen und Kopf, lern' kennen gewöhnliche Speise!““
Nein, nicht streb' ich darnach, dass von kläglichen Possen im Traurkleid
Schwelle das Blatt, das Gewicht dem Nichts zu verleihen verstehe.
Sieh, wir sprechen allein! Lass jetzt auf der Muse Geheiss mich
Dir aufschliessen die Brust — und welch ein Theil du von meinem
Herzen, Cornutus, ich möchte so gern dir, innigster Freund, es
Klar aussprechen. Du klopf' nur daran, vorsorglich erforschend,
Was ächt tönet darin und was Schminke bestrichener Zunge.
Hierfür wagte ich wohl mir hundertfach Stimmen zu flehen,
Dass, wie tief du mir bist in die Falten des Herzens geschrieben,
Rein darstelle das Wort und ganz die Stimme verkünde,

---

1. Hor. sat. I, 2, 86. — Hom. Il. β, 489, Hostius aput Macrobium Sat. VI, 3, Virg. Aen. VI, 625, Ovid. Met. VIII, 532. Fast. II, 119. 3. Juv. VI, 636, Prop. III, 27 (II, 31), 6. 4. Hor. sat. II, 1, 15. 7. Hor. A. P. 230. 8. Plaut. Rud 414, Juv. VII, 12. 73. 9. Hor. epist. I, 1, 30. 10. Hor. sat. I, 4, 19, Juv. VII, 111. — Pers. II, 67. 14. Hor. A. P. 47. 15. Hor. sat. II, 7, 86. — Pers. III, 43. IIII, 47. 17. Hor. A. P. 318. 20. Hor. epist. I, 19, 42. — ib. I, 16, 12. 22. Hor. carm. II, 17, 5. 23. Hor. epist. I, 7, 12, Pers. V, 109. 25. Lucr. III, 886, Pers. III, 21, Auson. id. XVI, 12 sq.

Quod latet arcana non enarrabile fibra.
Quom primum pavido custos mihi purpura cessit,
Bullaque succinctis Laribus donata pependit,
Quom blandi comites, totaque impune Subura
Permisit sparsisse oculos iam candidus umbo,
Quomque iter ambiguom est, et vitae nescius error
Deducit trepidas ramosa in compita mentes:
Me tibi supposui. Teneros tu suscipis annos
Socratico, Cornute, sinu: tum fallere sollers
Apposita intortos extendit regula mores,
Et premitur ratione animus vincique laborat
Artificemque tuo ducit sub pollice voltum.
Tecum etenim longos memini consumere soles
Et tecum primas epulis decerpere noctes:
Unum opus, et requiem pariter disponimus ambo
Atque verecunda laxamus seria mensa.
Non equidem hoc dubites amborum foedere certo
Consentire dies et ab uno sidere duci:
Nostra vel aequali suspendit tempora Libra
Parca tenax veri, seu nata fidelibus hora
Dividit in Geminos concordia fata duorum,
Saturnumque gravem nostro Jove frangimus una:
Nescio quod, certe est, quod me tibi temperat astrum.
Mille hominum species et rerum discolor usus:
Velle suum cuique est, nec voto vivitur uno.
Mercibus hic Italis mutat sub sole recenti
Rugosum piper et pallentis grana cumini,
Hic satur inriguo mavult turgescere somno:

V. L. 30. Koenig *custos, cum p.* 34. *est* omittitur. 35. *diducit.* 36. *sepposui. suspicis.* 37. *hunc, tu, tua.* 38. *ostendit.* 40. Casaubonus *artificisque.* 43. Casaubonus *una opus.* 45. *dubitas.* Guyetus *dubilem.* 46. *deos.* 47. *aequalis.* 48. Guyetus *vel nata.* 49. Guyetus *in Geminis.* 50. Mitscherlich *Saturnumve. ima.* 51. *quid. quod te mihi. temperet.* 55. *cymini.* 56. *torpescere.*

Was im innersten Mark so unaussprechlich mir ruhet.
Als mir dem Scheuen zuerst wegging der beschützende Purpur
Und die Bulla geweiht hing vor den gegürteten Laren,
Als mir die Diener so hold und über die ganze Subura
Frei zu werfen den Blick weissbauschige Toga erlaubte,
Und, wo doppelt der Weg, unkundig des Lebens der Zweifel
Reisst den beängstigten Geist umher auf der Strassen Verzweigung:
Habe ich dir mich vertraut. Du hegst, Cornutus, die zarten
Jahre in deinem sokratischen Schoss, du legest das Richtscheit,
Klug es verbergend, daran, biegst grade verbogenes Wesen;
Durch die Vernunft wird gezügelt der Geist, und er freut sich des Zwanges,
Unter dem Daumen erhebt sich das Antlitz künstlich gebildet.
Mit dir hab' ich ja einst durchlebt langwährende Tage,
Mit dir hab' ich gehascht beim Mahle beginnende Nächte:
Einerlei Arbeit war uns, gleichmässig bestimmt auch die Ruhe,
Und bei bescheidenem Tisch' ging Ernst in heiteren Scherz auf.
Traun, o zweifle nur nicht, ja es stimmt in fester Verbindung
Unser Geschick überein, das von *einem* Gestirne gelenkt wird.
Ob nun das Leben uns auf gleichschwebende Wage die Parze
Wahrheitbeharrend gelegt, ob die Stunde für Freunde geschaffen
Unter der Zwillinge Paar uns vertheilt einstimmiges Schicksal,
Ob wir den grimmen Saturn durch Juppiter's Wirken gebannet:
Welches auch immer, es gibt ein Gestirn, das dir mich verbündet.
Tausendgeartet der Mensch, abstechend des Lebens Verwendung!
Jeder hat eigenen Sinn, nicht wünschen sich Alle dasselbe.
Der tauscht, da wo die Sonn' aufsteigt, für italische Waaren
Runzligen Pfeffer sich ein und Körner des bleichenden Kümmels;
Diesen ergötzt es nach Tisch sich zu mästen, vom Schlafe beschlichen.

---

29. Pers. I, 47. 30. Hor. epod. 5, 7, Plin. N. H. VIII, 63. 31. Juv. V, 164, Plin. XXXIII, 4, Prop. V (IIII), 1, 131. — Ovid. Fast. II, 634. — Pers. II, 70. 32. Hor. epod. 5, 58, Mart. VI, 66, 2, Prop. IIII, 14 (III, 15), 4. 33. Tertull. de pallio 5. — Stat. Silv. V, 2, 68. 34. Ovid. Fast. V, 3. 36. Plaut. Cist. 282. Truc. 765. 37. Sen. Med. 284. 40. Juv. VII, 237, Stat. Achill. I, 332, Ovid. Met. X, 285. 41. Virg. Buc. VIIII, 51. 42. Virg. G. IIII, 184. 44. Hor. carm. II, 17, 21. 45. Manil. II, 477 (468). 48. Catull. 64, 307, Hor. carm. saec. 25. — Manil. II, 629 (616) sq. 50. Prop. V (IIII), 1, 84, Juv. VI, 569. 51. Hor. epist. II, 2, 187. 52. Hor. sat. II, 1, 27, Ter. Phorm. II, 4, 14, Ovid. A. A. I, 756. 54. Hor. sat. I, 4, 29. 55. Plin. XII, 14. — Hor. epist. I, 19 18, Plin. XX, 57. 56. Lucr. IIII, 906, Virg. Aen. III, 511.

Hic campo indulget, hunc alea decoquit, ille
In venerem putris: set, quom lapidosa chiragra
Fregerit articulos veteris ramalia fagi,
Tunc crassos transisse dies lucemque palustrem
Et sibi iam seri vitam ingemuere relictam.
At te nocturnis iuvat impallescere chartis:
Cultor enim iuvenum purgatas inseris aures
Fruge Cleanthea. Petite hinc, puerique senesque,
Finem animo certum miserisque viatica canis!
Cras hoc fiet idem: cras fiet! Quid quasi magnum?
Nempe diem donas. Set, quom lux altera venit,
Jam cras hesternum consumpsimus: ecce aliud cras
Egerit hos annos, et semper paullum erit ultra:
Nam, quamvis prope te, quamvis temone sub uno
Vertentem sese, frustra sectabere canthum,
Quom rota posterior curras et in axe secundo.
Libertate opus est, non hac, ut quisque Velina
Publius emeruit: scabiosum tesserula far
Possidet. Heu steriles veri, quibus una Quiritem
Vertigo facit! Hic Dama est, non tressis agaso,
Vappa et lippus et in tenui farragine mendax.
Verterit hunc dominus, momento turbinis exit
Marcus Dama. Papae! Marco spondente recusas
Credere tu nummos! Marco sub iudice palles!
Marcus dixit, ita est: adsigna, Marce, tabellas!
Haec mera libertas, hoc nobis pilea donant.

V. L. 58. *ventrem. putril, putret, putris est, est putris.* Hauthalius suspicatur *puter il. et* pro *set. cheragra.* 59. *fecerit.* 60. *tum. transire, traxisse.* 61. *sero, miseri.* 63. *enim est.* 64. *hunc. iuvenesque senesque.* 65. Marklandus *scrisque.* 66. *fiat.* Omnes adhuc *Cras hoc fiet. Idem cras fiet.* 67. *set iam lux.* 68. *hesternum heu!* in editionibus nonnullis aput Servium. 69. Marcilius *semper p. egerit u.* 71. *eantum.* 72. Guyetus *cum tu posterior.* 73. *qua, quam quisque* omisso *ut* aut servato. Locum varie distinguunt. 74. 75. Nasser: *emeret, ut sc. l. f. possideat. Veri heu st.* 76. Marcilius *Dama et.* 77. *vappa lippus, vappaque l.* 78. *mom. temporis.* 81. nonnemo *has signa.* 82. *haec, hanc.*

Der ist auf's Marsfeld arg, *den* bringen die Würfel zum Falle,
Jener vergeht vor Begier. Doch, wann die steinige Gicht einst
Brach die Gelenke entzwei, das Geäst der alternden Buche,
Hört man zu spät nur beklagen, dass trüb die Tage vergangen,
Sumpfig das Licht, und dahin der Genuss des Lebens geschwunden.
Doch dir ist's eine Lust bei Nacht über Schriften zu liegen;
Pfleger der Jugend bepfropfst du gern die gereinigten Herzen
Mit kleantheischer Frucht. Hier holt euch, Junge und Alte,
Sicheren Halt für den Geist und Zehrung für elende Greisheit!
„Morgen geschieht's gleich gut. Ja morgen! Was ist es denn Grosses?
Ja nur den einzigen Tag!" Doch ist nun der andere Tag da,
Gestriges Morgen ist ganz schon verzehrt; ein anderes Morgen
Treibet die Jahre dahin, und ein Wenig wird's immer zu früh sein:
Denn, ob der Reif dir auch nah, ob er auch an der nämlichen Deichsel
Kreisend sich dreht, umsonst wirst du ihn zu erreichen versuchen,
Wenn du als hinteres Rad an der anderen Achse einherläufst!
Freiheit, die thut uns Noth, nicht die, wie sie in der Velina
Jeglichem Publius wird — er bekommt für sein Täfelchen stockig
Korn! Weh' euch, die so arm ihr an Wahrheit, für die den Quiriten
Macht schon die Drehung! Es steht hier Dama, ein Schlingel, der nicht drei
Deut werth, stumpf und blöd, für erbärmliches Häcksel ein Lügner.
Drehte der Herr ihn einmal, wird gleich im Momente der Schwenkung
Dama ein Marcus. Parbleu! Wenn Marcus nur gut wird, dann weigerst
Du dich noch Geld zu leihn? Wenn Marcus dein Richter, erbleichst du?
Marcus ja sagte, so ist's: unterschreibe du, Marcus, die Acten!
Lautere Freiheit ist dies; das verleihen uns Alles die Mützen!

---

57. Hor. carm. III, 1, 11. epist. I, 18, 21. 58. Hor. carm. I, 36, 17. — epist. I, 1, 31, Mart. I, 99. 59. Hor. sat. II, 7, 16. — Pers. I, 97, Plin. XVI, 14. 84. 60. Tib. I, 4, 34. 62. Pers. I, 124. 63. Hor. epist. I, 1, 7. 40. epod. 2, 14. 64. Hor. epist. I, 1, 26. — Cic. Tusc. II, 5, 13. 65. Hor. epist. I, 2, 56, Pers. III, 60, Diog. I, 88. V, 21. 66. Ovid. Rem. amoris 104, Mart. V, 58, Sen. de brev. vitae 9. 69. Val. Flacc. VIII, 454. 70. Hor. epist. I, 2, 41. 73. Hor. epist. I, 6, 52. 74. Lucan. I, 344. — Juv. VII, 174, Suet. Caes. 41. Aug. 40, Sen. Benef. IIII, 28. 76. Pers. V, 78. 88, Arrian. dissert. II, 1, 26. — Hor. sat. I, 6, 38. II, 5, 18. Cic. Fam. V, 10, 1. 77. Hor. sat. I, 1, 104. 2, 12. 80. Hor. sat. II, 1, 49. epist. I, 16, 42. 81. Juv. VIII, 142. 82. Hor. epist. I, 18, 8, Pers. III, 106.

An quisquam est alius liber, nisi ducere vitam
Cui licet, ut voluit? Licet, ut volo, vivere: non sum
Liberior Bruto? Mendose colligis, inquit
Stoicus hic aurem mordaci lotus aceto.
Haec reliqua accipio; *licet* illud et *ut volo* tolle!
Vindicta postquam meus a praetore recessi,
Cur mihi non liceat, iussit quodcunque voluntas,
Excepto si quid Masuri rubrica vetavit?
Disce, set ira cadat naso rugosaque sanna,
Dum veteres avias tibi de pulmone revello!
Non praetoris erat stultis dare tenuia rerum
Officia atque usum rapidae permittere vitae:
Sambucam citius caloni aptaveris alto.
Stat contra Ratio et secretam garrit in aurem,
Ne liceat facere id, quod quis vitiabit agendo.
Publica lex hominum naturaque continet hoc fas,
Ut teneat vetitos inscitia debilis actus.
Diluis elleborum certo compescere puncto
Nescius examen, vetat hoc natura medendi.
Navem si poscat sibi peronatus arator
Luciferi rudis, exclamet Melicerta perisse
Frontem de rebus. Tibi recto vivere talo
Ars dedit et veri specimen dignoscere calles,
Ne qua subaerato mendosum tinniat auro?
Quaeque sequenda forent, quaeque evitanda vicissim

V. L. 84. *cui libet. ut libuit? sim.* 87. *hoc. reliquum.* Guyetus *excipio. istud. licet, ut volo, vivere tolle.* 89. *voluptas.* 90. *Massuri, Mansuri, Marsuri, Massura,* simil. *notavit, velarit.* 92. *cum.* 93. *erit.* 96. *secretum, secreta aure. gannit.* 97. *non, nec.* omittitur *id. vitiavit, vitiarit.* Spurios versus 97 et 98 esse voluit Koenig. 100. *recto.* 102. *navim.* 103. *exclamat.* 105. *speciem,* quod sequens *qua* suadet (Hermann. lect. Pers. II p. 53). 106. Hauthalius *sub aerato.* 107. *quaeque vilanda, et quae vilanda.*

„Ist denn ein And'rer wohl frei, als wer da geniessen das Leben
kann, wie nur immer er will? Ich kann's, wie ich will: und ich wär' nicht
Freier, als Brutus?" „„Man schliesst ganz irrig,"" erwiedert der Stoa
Schüler darauf, der das Ohr sich gesäubert mit beissendem Essig.
„„Jenes das geb' ich dir zu; lass dieses, *ich kann's wie ich will*, weg!""
„Wenn durch des Prätors Stab als mein eigener Herr ich davonging,
Warum könnte ich nicht, was mein Wille auch immer nur fordert,
Nur nicht grade, was uns des Masurius Titel verbieten!"
Höre, doch weiche der Zorn von dem Mund' und der runzlige Spottzug,
Wenn aus dem Geiste ich dir wegreisse die Mährchen der Amme!
Nicht bei dem Prätor steht es die feineren Pflichten des Handelns
Thoren zu leih'n, den Genuss des enteilenden Lebens zu schenken.
Eher wohl machtest geschickt du zur Laute den stämmigen Hausknecht!
Denn es entgegnet Vernunft und raunt dir geheim in die Ohren:
„Das darf Niemand thun, was verpfuscht wird, wenn er es treibet."
Menschengesetz und Natur der Sache bestimmen als Satzung,
Dass Unkenntniss zu schwach zum Handeln Verweigertes lasse.
Lösest du Niesswurz auf, nicht wissend die Wage am rechten
Punkte zu hemmen, so ist's dir verboten vom Wesen der Heilkunst.
Forderte etwa ein Schiff der mächtig bestiefelte Bau'r, der
Nichts vom Lucifer weiss, schrie selbst Melikertes, geschwunden
Sei von der Welt doch die Scham. Hat sicheren Fusses zu wandeln
Kunst dich gelehrt, weisst du zu erkennen das Zeichen der Wahrheit,
Dass nicht täuschend es tönt von goldüberzogenem Erze?
Was zu erstreben uns ziemt und was hinwieder zu meiden,

---

83. Cic. Parad. 5, 1, 34, Arrian. IIII, 1, 1. 86. Cels. VI, 7, 7. — Auson. epist. IIII, 69. 88. Hor. sat. II, 7, 76, Claudian. de quarto consul. Honorii 614. 90. Athen I, 2. XIIII, 18, Gell. V, 19. — Juv. XIIII, 192, Quint. XII, 3, 11, Petron. 46, 7. 91. Pers. III, 66. 73. 92. Plat. Theaet. 7. 93. Sen. epist. 94, 35. 95. Athen. XIIII, 34. — Pers. V, 122, Hor. epist. I, 14, 42. 96. Mart. I, 54, 12. — Mart. V, 61, 3. 77, 2, Cic. de orat. II, 5, August. confess. V, 6. 97. Hor. epist. I, 14, 44, Prop. II, 1, 46. 100. Hor. epist. II, 1, 114 sq. 103. Virg. G. I, 437. — Hor. epist. II, 1, 80, Juv. XIII 242. 104. Hor. epist. II, 1, 176. 105. Cic. Tusc. I, 14, 32, Pers. V, 24. 106. Quint. XI, 3, 3! Petron. 56, 3.

Illa prius creta, mox haec carbone notasti?
Es modicus voti presso lare? Dulcis amicis
Iam nunc astringas, iam nunc granaria laxes?
Inque luto fixum possis transcendere nummum,
Nec glutto sorbere salivam Mercurialem?
Haec mea sunt, teneo, quom vere dixeris: esto.
Liberque ac sapiens praetoribus ac Jove dextro.
Sin tu, quom fueris nostrae paullo ante farinae,
Pelliculam veterem retines et fronte politus
Astutam vapido servas sub pectore volpem:
Quae dederam supra, relego funemque reduco.
Nil tibi concessit ratio, digitum exere: peccas.
Et quid tam parvum est? Set nullo thure litabis,
Haereat in stultis brevis ut semiuncia recti.
Haec miscere nefas, nec, quom sis cetera fossor,
Tris tantum ad numeros Satyri moveare Bathylli.
Liber ego. Unde datum hoc sentis, tot subdite rebus?
An dominum ignoras, nisi quem vindicta relaxat?
I, puer, et strigiles Crispini ad balnea defer!
Si increpuit, cessas, nugator, servitium aere
Te nihil impellit, nec quidquam extrinsecus intrat,
Quod nervos agitet: set, si intus et in iecore aegro
Nascuntur domini, qui tu impunitior exis,
Atque hic, quem ad strigiles scutica et metus egit herilis?

V. L. 108. *notasse.* 109. *et modicus.* Omnes aut *lare? dulcis amicis?* aut *lare, dulcis amicis?* 110. Marcilius *astringis* et *laxas.* 111. *transcedere.* 112. *glulo.* 115. *nostro.* 116. *retinens. polita.* 117. *servans. in pectore.* 118. *repelo. finemque.* 119. Lipsius *ne tibi.* 120. *parum, pravum.* 121. *semuncia.* 123. *tres, treis. satyrum.* 124. *sumis.* 125. *relaxet.* 127. *increpui.* 128. *nequidquam.* 129. *e iecore, iecore.* 130. *nascantur.*

Hast du jenes dir weiss, dann dieses mit Schwärze bezeichnet?
Bist du mässig im Wunsch bei Wenigem? Wirst du dem Freund lieb,
Bald anhalten und bald auch spenden das Korn aus dem Vorrath? 110
Kannst du über den Deut, der im Drecke da lieget, wohl weggehn,
Ohne dabei mit dem Schlund zu verschlingen mercurisches Wasser?
„Dies ist mein; ja ich kann's!," wenn dieses mit Wahrheit du sagst, sei
Frei und auch weise dazu, mit des Praetors und Juppiter's Gnade.
Aber, wenn eben zuvor du von unserer Farbe gewesen 115
Und du den früheren Pelz noch behältst, bloss schmuck an der Stirne,
Stets noch den listigen Fuchs birgst unter verdorbenem Herzen,
Nehm' ich zurück, was ich gab dir so eben, und ziehe das Seil ein.
Lehrte dich Nichts die Vernunft, streck' aus nur den Finger — du fehlst schon!
Gibt's was Geringeres wohl? Doch es wird kein Opfer erwirken, 120
Dass von dem Rechten auch nur ein Quentchen sich finde am Thoren.
Nimmer verträgt sich ja dies; arbeitest du sonst auf dem Felde,
Machst drei Sprünge auch nicht du vom Satyrballet des Bathyllus.
„Frei bin ich!" Und woher, da der Dinge soviele dich fesseln?
Keinen erkennst du als Herrn, als von welchem der Praetor befreiet? 125
„Geh', Bursch trage mir schnell die Bürsten in's Bad des Crispinus!"
Schalt man darauf, „wird's bald, du Schelm?", nicht dringet der harte
Dienst in dich ein, Nichts kommt doch von Aussen hinein, wie in Puppen,
Welche an Fäden man zieht. Doch wenn dir im krankenden Herzen
Drinnen nun Herren erstehn, wie kämst du da besser davon, als
Der, den Furcht vor dem Herrn und die Peitsche gejagt zu den Bürsten?

---

108. Hor. sat. II, 3, 246, Pers. II, 1. 109. Hor. sat. I, 4, 135. 110. Pers. VI, 25. 112. Hor. epist. I, 16, 64. — Pers. II, 44. 113. Hor. sat. II, 7, 89. 114. Hor. epist. II, 1, 68, Prop. IIII (III), 1, 47, Pers. II, 11. 115. Suet. Aug. 4. 116. Hor. epist. I, 16, 45. A. P. 437, Pers. IIII, 14. 118. Hor. epist. I, 10, 48. 119. Clem. Alexandr. Paedag. II, 10 p. 82 Sylb., Arrian. dissert. II, 11, 17. 120. Cic. de fin. III, 17. 121. Hor. sat. I, 1, 107. II, 6, 75. — I, 3, 77. 122. Catull. 22, 10, Hor. carm. III, 18, 15, Juv. XI, 80. 123. Hor. epist. II, 2, 125, Juv. VI, 63, Phaedr. V, 7, 5. 124. Hor. sat. II, 2, 31. 7, 76. 125. Pers. V, 88. 126. Petron. 91, 1, Lucian. Lexiph. 2. 127. Hor. sat. II, 7, 100, Ter. Eun. IIII, 6, 16, Auson. ephem. 17. 128. Hor. sat. II, 7, 82, Plat. de leg. I p. 644 E, M. Antonin. II, 2. X, 38. 130. Hor. sat. II, 7, 105.

Manè piger stertis, surge, inquit Avaritia. Eiá!
Surge! Negas, instat: surge, inquit. Non queo. Surge!
Et quid agam? Rogitas? En saperdam advehe Ponto,
Castoreum, stuppas, ebenum, thus, lubrica Coa!
Tolle recens primus piper e sitiente camelo,
Verte aliquid, iura! Set Juppiter audiet. Eheu,
Varo, regustatum digito terebrare salinum
Contentus perages, si vivere cum Jove tendis!
Jam pueris pellem succinctus et oenophorum aptas:
Ocius ad navem! Nihil obstat, quin trabe vasta
Aegaeum rapias, nisi sollers Luxuria ante
Seductum moneat. Quo deinde, insane, ruis, quo?
Quid tibi vis? Calido sub pectore mascula bilis
Intumuit, quem non extinxerit urna cicutae.
Tun mare transilias, tibi torta cannabe fulto
Cena sit in transtro, Veientanumque rubellum
Exhalet vapida laesum pice sessilis obba?
Quid petis? Ut nummi, quos hic quincunce modesto
Nutrieras, peragant avidos sudore deunces?
Indulge Genio, carpamus dulcia: nostrum est,
Quod vivis: cinis et manes et fabula fies.
Vive memor leti: fugit hora; hoc, quod loquor, inde est!

V. L. 132. *exi* pro *eia*. Omnes *eia surge*. Locum varie interpunxit 134. *en quid agam? rogas, rogat. en* omittitur. *saperdas*. Hauthalius *rogita ponto*. 136. *ex sitiente, et sitiente*. 137. *heu heu!* 138. *baro, varro*. Cf. Turneb. Advers. XX, 1, Barth. Advers. XLII, 6. Guyetus *recrustatum*. 139. *contemptus. perges*, quod suspicatus est Hauthalius, *pergas*. 140. *puer is* (unde nonnemo *puer it*), *puer his*. Wakefieldius *iamque humeris*. Guyetus *succingia aptus*. 141. *navim*. 142. *ni*. 143. *moveat*. 145. *extinxeral, extingueret*. 147. *transtris*. 148. *cessilis, fessi'is, fissiis*. 150. *peragrant, peregant, pergant. avida sudare*. Hauthalius *pangant avido sudore*. Hermannus, si vel maxime ad conjecturam redeundum sit, scribendum censet *peragant avidi sudore*. 151. *carpamus, capiamus*. 153. *haec*.

Schnarchst du am Morgen noch tief, „auf!“ ruft dann gleich schon die Habsucht.
„„Ich!““ „Auf!“ Weigerst du dich, „auf!“ drängt sie von Neuem „„Ich kann nicht!““
„Auf!“ „„Und was denn zu thun?““ „Du fragst? Hol' Fisch' aus dem Pontus,
Bibergeil, Ebenholz, Weihrauch, Hanf, mundenden Koer! Lade zuerst vom Kamel dem dürstenden neuesten Pfeffer,
Schlage was um, schwör' zu!“ „„Doch hört es ja Juppiter!““ „Wehe,
Tölpel, du musst in Ruh' mit dem Finger zerbohren das Salzfass,
Das schon geleert, wenn du strebst mit Juppiter Freundschaft zu halten!“
Selbst schon gegürtet bepackst du die Sklaven mit Koffer und Weinschlauch.
„Mach' dich zu Schiff!“ Nichts wehrt, dass du fliegst auf gewaltigem Kiele
Durch's ägäische Meer, wenn nicht dich die weise Genusssucht
Zög' wohlrathend beiseit. „Wohin denn, Thörichter, eilst du?
Was hast du vor? Aufschwillt unter glühender Brust dir die Galle
Mächtig, dass sie kein Fass voll Schierling zu löschen vermöchte!
Du — und über das Meer? Du liegend auf hanfenem Taue,
Halten das Mahl auf der Bank, dir sollt' vejentanischer Rothwein
Jebel vom ranzigen Pech ausduften aus bauchigem Krüglein?
Was denn willst du? Das Geld, das du hier bei mässigen Fünfen
Grosszogst, soll noch in Schweiss zu den gierigen Elfen es bringen?
Gib dem Genusse dich hin, lass Freuden uns haschen; denn unser
ist, was das Leben uns beut; Staub wirst du, Schatten und Mährchen.
Denk' an den Tod; rasch flieht uns die Zeit, schon das Wort ist von dannen!“

---

132. Hor. sat. I, 1, 18. II, 6, 23. 134. Athen. III, 85. VII, 81. 135. Virg. . I, 59. II, 116 sq. — Hor. sat. II, 4, 29. 136. Hor. epist I, 6, 32. — Plin. III, 26. 137. Plaut. Curc. 486. 138. Apollon. Tyan. epist. 7. 140. Hor. at. I, 6, 109. — II, 6, 107, Pers. V, 31. 142. Stat. Theb. V, 3. 143. Pers. , 4. — Virg. Aen. V, 741, Prop. V (IIII), 1, 71. 144. Hor. sat. I, 2, 69. , 6, 29. 145. Hor. epist. II, 2, 53, Plin. XXV, 95. 146. Juv. III, 82. 47. Hor. sat. II, 3, 143, Mart. I, 104, 9. 150. Hor. epist. I, 18, 35. — Lucan. . 181. 151. Plaut. Pers. 260, Hor. carm. III, 17, 14. I, 11, 8. 152. Hor. arm. I, 4, 16. IIII, 7, 16, Pers. I, 36. 39. 153. Hor. sat. II, 6, 97. epist. II, , 144. carm. IV, 12, 26. — carm. I, 11, 7.

En quid agis? Duplici in diversum scinderis hamo:
Huncine an hunc sequeris, subeas alternus oportet
Ancipiti obsequio dominos, alternus oberres.
Nec tu, quom obstiteris semel instantique negaris
Parere imperio, rupi iam vincula, dicas:
Nam et luctata canis nodum abripit, ast tamen illi,
Quom fugit, a collo trahitur pars longa catenae.
Dave, cito hoc credas iubeo, finire dolores
Praeteritos meditor — crudum Chaerestratus unguem
Abrodens ait haec. An siccis dedecus obstem
Cognatis, an rem patriam rumore sinistro
Limen ad obscaenum frangam, dum Chrysidis udas
Ebrius ante fores extincta cum face canto?
Euge, puer, sapias, dis depellentibus agnam
Percute! Set, censen, plorabit, Dave, relicta?
Nugaris: solea, puer, obiurgabere rubra.
Ne trepidare velis atque arctos rodere casses:
Nunc ferus et violens, at, si vocet, haut mora, dicas:
Quidnam igitur faciam? Ne nunc, quom arcessor et ultro
Supplicet, accedam? Si totus et integer illinc
Exieris, nec nunc: hic, hic, quem quaerimus, hic est,
Non in festuca, lictor quam iactat ineptus.
Jus habet ille sui palpo, quem ducit hiantem
Cretata ambitio? Vigila et cicer ingere large
Rixanti populo, nostra ut Floralia possint

V. L. 155. *huccine.* 156. *oberras.* 157. *ne, nec. cum tu, tum cum.* 158. *rumpi.* 159. *nam eluctata, nam luctata. arripit. atlamen, eclamen, et tamen.* Jahnus *ac tamen.* 161. Omnes *Dave, cito hoc. labores.* 163. *adrodens, atrodens, arrodens. hoc.* 165. *unctas.* 167. *dispellentibus.* 170. *nec. arclo, arlos.* 171. *ac, haut.* Guyetus *tu si.* 172. *nec nunc. accersor, accessor, accersar, arcessat, accersat.* 173. *supplicat.* 174. *exieras. ne nunc, non nunc, nunc nunc, nunc nec, ne tunc.* Marcilius *tunc tunc.* 175. *quem.* 176. *iusne. ducet, dicet, tollit.* 177. Marcilius *ambitio et vigilans?*

Nun denn, was gibt's? Man reisst dich ja zerrend mit doppeltem Haken!
Wem du von beiden auch folgst, abwechselnd ja musst du doch einem
Schwankenden Tritts als Herrn nachgehn, abwechselnd ihn lassen.
Und nicht sag', wenn getrotzt du einmal und Gehorsam verweigert
Drängender Macht, drum sogleich: „Jetzt hab' ich die Fesseln gebrochen!"
Denn auch der Hund ringt los sich vom Stricke, doch selbst auf der Flucht noch
Schleppt er am Halse sich nach ein tüchtiges Stück von der Kette.
„Davus — nur gleich mir geglaubt, ich befehl's! —, das bisherige Wehe
Denk' ich zu enden!" So spricht Chaerestratus und den gesunden
Nagel zerkaut er sich wund. „Soll ich den soliden Verwandten
Leben zum Schimpf und mein Gut draufklopfen bei übelem Rufe
Am unseligen Haus, vor der Chrysis befeuchteter Thüre
Liegen und singen berauscht, in der Hand die erloschene Fackel?"
Bravo, mein Sohn, sei klug! Auf, schlachte den rettenden Göttern
Eilig ein Lamm! „Doch, verlass' ich sie, Davus, so wird sie wohl weinen!"
Tollheit, mein Sohn! Du bekommst es von ihr mit rothem Pantoffel!
Sträube dich nicht so sehr, nicht nag' an den klemmenden Schlingen!
Jetzt bist du brausend und wild, aber ruft sie nur, heisst's auf der Stelle:
„Was nun? Soll' ich auch jetzt, wo gerufen ich werde, wo selbst sie
Mich anfleht, nicht hin?" Wenn du gänzlich und völlig von jener
Wegkamst, auch jetzt nicht. Hier steckt, hier steckt, den wir suchen,
Nicht in dem Freiheitsstab, den der alberne Lictor einherträgt.
Hat wohl der Kriecher Gewalt über sich, den des weissen Gewandes
Ehrgeiz keuchend zerschleppt? „Pass' auf, wirf Erbsen in Fülle
Unter das balgende Volk, dass noch Greise beim Sonnen gedenken

---

154. Ter. Ad. I, 1, 35. Heaut. V, 1, 74. — 155. Sen. epist. 37, 3. — Pers. III, 106. 157. Hor. carm. III, 3, 3, Juv. XIIII, 63. 158. Ovid. Am. III, 1, 3. 160. Sen. de vita beata 16, 2. 161. Ter. Eun. I, 1, Hor. sat. II, 3, 260. 163. Plaut. Asin. 831. 164. Hor. sat. I, 2, 62. 165. Lucr. IIII, 1172, Plaut. Curc. 80, Ovid. Fast. V, 339. 167. Hor. carm. I, 11, 6. 169. Suet. Calig. 20. Otho 2, Ter. Eun. V, 7, 4. 170. Hor. carm. III, 5, 31, Lucr. IIII, 141. 174. Hor. epist. I, 17, 39. 175. Plaut. Mil. 953. 177. Plaut. Aul. 573, Liv. IIII, 25. 178. Hor. sat. II, 3, 182. A. P. 249. — Mart. VIII, 78, 8.

Aprici meminisse senes: quid pulchrius! At quom
Herodis venere dies, unctaque fenestra
Dispositae pinguem nebulam vomuere lucernae
Portantes violas, rubrumque amplexa catinum
Cauda natat thynni, tumet alba fidelia vino:
Labra moves tacitus recutitaque sabbata palles.
Tum nigri Lemures ovoque pericula rupto,
Tum grandes Galli et cum sistro lusca sacerdos
Incussere deos inflantes corpora, si non
Praedictum ter mane caput gustaveris alli.
Dixeris haec inter varicosos centuriones:
Continuo crassum ridet Fulfennius ingens
Et centum Graecos curto centusse licetur.

V. L. 179. *tum.* 180. *iunctaque.* 182. *fialas.* Reizius *nebulas.* 184. *recilataque.* 185. *tunc, nunc. nigrae.* 186. *tunc, hinc.* 188. *gustaveril, gestaveris.* 190 Fulfennii nomen varie corruptum est in codicibus. Cf Muratorii inscript. p. 816, 7. 191. *curte.*

Uns'rer Floralienfeier. Was gäb's denn wohl Schöneres? Aber
Kamen Herodes' Tage und an dem beschlagenen Fenster
Dampfen in Reihe gestellt die Lampen den dichtesten Qualm aus
Veilchenbekränzt, und es schwimmt in der röthlichen Schüssel der Thunfisch
Ringsum windend den Schwanz, Wein füllet die glänzende Kanne:
Leise bewegst du den Mund und bleichst beim beschnittenen Sabbat.
Schwarze Gespenster erschaust du, Gefahr aus zerbrochenem Eie;
Schielender Priesterin Macht mit dem Sistrum und Kybele's mächt'ge
Hämmlinge senden den Leib aufschwellende Götter, wenn dreimal
Nicht du kaust am Morgen des Knoblauchs Kopf nach der Vorschrift.
Sagtest du dieses nur bei steifmuskligen Centurionen,
Hörtest du gleich lautauf den gewalt'gen Fulfennius lachen!
Kaum einen winzigen Deut taxirt er die Griechen im Hundert.

---

179. Cic. de sen. 16, 57. 180. Hor. epist. II, 2, 184. 181. Juv. XII, 90. 92, Sen. epist. 95, 47. 182. Plin. N. H. VIIII, 17. — Mart. XI, 27, 5. XIIII, 106. 114. 184. Hor. epist. I, 16, 60. — Hor. sat. I, 9, 69, Ovid. Rem. am. 220, Mart IIII, 4, 7. VII, 30, 5, Juv. XIIII, 96 185. Hor. epist. II, 2, 209. — Juv. VI, 518, Ovid. A. A. II, 330, Plin. XXVIII, 4. 186. Juv. VI, 512. — XIII, 93, Plut. de Isid. 63 187. Plut. de superst. 10, Juv. XIII, 92. 188. Plin. XVIIII, 32, Macrob. Sat. I, 7. 189. Pers. III, 77, Juv. VI, 397, Cels. V, 26, 1. 190. Catull. 67, 47. 191. Hor. sat. I, 6, 13. — Pers. I, 127. VI, 38.

Satira VI.

Summarium.

Caesio Basso amico, quem Persii satiras a Cornuto acceptas edidisse vita tradit, hoc ultimum carmen inscriptum est. Schol.: Hanc satiram scribit Persius ad Caesium Bassum, poetam lyricum, quem fama est in praediis suis positum ardente Vesuvio monte Campaniae et late ignibus abundante cum villa sua ustum esse. Quintilianus (X, 1, 96) unum hunc Bassum omnium lyricorum poetarum, quos Romani habebant (excipit *ingenia viventium,* qui eum longe praecedant), praeter Horatium confitetur dignum esse, qui legatur, et fragmenta lyrica huius poetae, quem de metris quoque scripsisse scimus, servata leguntur. Cf. Lerschius in libro „die Sprachphilosophie der Alten" inscripto t. III p. 159 sqq., et Jahnus p. 211 sqq., *Prolegg.* p. XXVIII sq. Satira Gavii Bassi a Fulgentio commemorata eiusdem fidei est, ac Cornuti satira. Cf. summarium satirae V. Maxime miror C. Fr. Hermannum falsa v. 6 lectione eo perductum esse, ut scribere non dubitaverit (lectiones Persianae I p. 7): Senem enim Bassum vel ideo statuere possumus, quia ad focum sedere dicitur. Quis vero hiemali frigore focum non quaerit? Ipse Persius, iuvenis omnium consensu, iam ad mare descenderat, ut frigus evitaret. Caesium Bassum Persii aequalem fuisse et vita (p. 6. 8.) et tota satira ostendit. Poeta amica quaestione, quid brumali tempore in Sabinis faciat Bassum salutat seque ipsum nunc Lunae in littore Ligurico laetum et securum vivere nunciat (v. 1—17), unde argumentum totius satirae depromit. Alii alia laudent: ego neque avare vivam, neque omnia nepotum more perdam, set mihi et amicis carus vitam degam, quibus, si inopia premuntur, libentissimo animo largiar (v. 18—33). Nam bona, quae mihi contigerunt, ad vitae usum fortuna tribuit, minime ut opima praeda ab heredibus devorarentur. Non igitur heredis gratia, qui praeclarum funus mihi faciat, parce vivam (v. 33—41), qui relictis contentus esse debet, aut alium heredem contentiorem instituam (v. 41—67). Quid enim heredis avaritiam curem, quae re vera nunquam poterit expleri (v. 68—80). Satiram non ad finem perductam esse et Cornutum in fine versus aliquos, quibus

Persius argumentum ulterius persecutus erat, set nondum absolverat, resecuisse, ut quasi finita videretur, vita satis probabiliter tradit; nam, quod Casaubonus aliique statuunt, eam absolutam esse et versus, quos Cornutus in fine sustulerit, ad septimam quandam satiram pertinuisse, vix mihi credibile videtur. Expressit Persius locum Horatianum, quo de stultitia avaritiae et sapiente bonorum usu egit (epist. II, 2, 146 sqq., praecipue inde a versu 182), eumque ceteras quoque cupiditates eodem modo, quo Horatius inde a v. 205, tangere voluisse verisimillimum esse putamus. Quod interpretes nondum observasse videntur. Cf. nostra ad Horatii epistolas II p. 159. — Satiram non perfectam esse ipsa metrica ratione confirmatur, quom trochaicam tertii pedis caesuram hic crebrius, quam in aliis satiris inveniamus; in prima ter (2. 20. 73), in altera semel (49), in tertia septies (24. 26. 36. 58. 60. 100. 108), in quarta nusquam, in quinta septies (23. 37. 60. 112. 179. 180. 188) locum habet, in sexta, quae ex octoginta tantum versibus constat, octies. Ubique, si V, 112 exceperis, trochaica tertii pedis caesura adiuvatur spondaica quarti. In tertio pede omnis caesura negligitur quinque tantum locis (I. 103. II, 11. IIII, 27. V, 9. 103). Elisionem spondaicam in tertii pedis caesura his locis repperi. I, 14. 26. 32. 42. 48. 65. 77. 80. 125. II, 12. 16. 74. III, 77. V, 33. 39. VI, 32. Haec de Persii versibus hic monuisse sufficiat. Cf. quae uberius de Horatii versibus exposui ad Horatii epistolas II p. 44 sqq.

Admovit iam bruma foco te, Basse, Sabino?
Jamne lyra et tetrico vivunt tibi pectine chordae,
Mire opifex numeris veterum primordia vocum
Atque marem strepitum fidis intendisse Latinae,
Mox iuvenes agitare iocos et pollice honesto
Egregius lusisse senes! Mihi nunc Ligus ora
Intepet hibernatque meum mare, qua latus ingens
Dant scopuli, et multa littus se valle receptat.
Lunai portum est operae cognoscere, cives.
Cor iubet hoc Enni, postquam destertuit esse
Maeonides, Quintus pavone ex Pythagoreo.
Hic ego securus volgi et, quid praeparet Auster
Infelix pecori, securus, et angulus ille
Vicini nostro quia pinguior — et si adeo omnes
Ditescant orti peioribus, usque recusem
Curvus ob id minui senio aut cenare sine uncto
Et signum in vapida naso tetigisse lagena.
Discrepet his alius: geminos, horoscope, varo
Producis Genio. Solis natalibus est qui
Tingat olus siccum muria vafer in calice empta
Ipse sacrum inrorans patinae piper: hic bona dente
Grandia magnanimus peragit puer. Utar ego, utar,
Nec rhombos ideo libertis ponere lautus,
Nec tenuem sollers turdarum nosse salivam.
Messe tenus propria vive et granaria, fas est,
Emole! Quid metuis? Occa, et seges altera in herba est.
Ast vocat officium, trabe rupta Bruttia saxa
Prendit amicus inops remque omnem surdaque vota

V. L. 1. *Sabino.* 2. Pithoeus *tritae* legit, Guyetus *trito.* 3. *rerum.* 6. *egregios. iussisse, laudasse. senex* probante Hermanno. 7. Hauthalius *hiberno alque.* 8. *recepit.* 9. *cognoscite.* Dorleans *est pretium.* 12. Lemairius *hic ago.* 13. *pecore.* 14. *elsi.* 18. *hic.* 20. *tinguat.* 23. *scombros.* Marcilius *lautis.* 24. *tenues salivas. turdorum.* 26. *metuas. en seges.* 28. *prendet.*

Brachte der Winter, o Bassus, dich schon zum sabinischen Herde?
Rauschen von strengerem Kiel' schon wieder dir Saiten und Leier,
Dir, der du wunderbar weisst dem Maass Grundworte der Alten
Und auch den männlichen Klang des lateinischen Sanges zu fügen,
Meister auch anzustimmen den Scherz der Jugend und Greise
Würdigen Tones zu singen. Es wärmt nun Liguriens Strand mich,
Vor mir brandet das stürmische Meer, wo gewaltige Felswand
Kühn sich erhebt und tief in das Thal sich das Ufer hineinstreckt.
„Luna's Hafen zu sehn, das verlohnt sich, ihr Bürger, der Mühe."
So rieth Ennius Herz, als der Sohn des Maeon verschnarcht war
Und sich zum Quintus bequemt nach dem pythagoreischen Pfaue.
Nicht plagt Sorge mich hier um das Volk, um das Treiben des Südwinds,
Schädlich dem Vieh, nicht plagt es mich je, dass daneben des Nachbarn
Stück von fetterem Grund — und selbst, wenn Alles, was niederm
Pöbel entsprossen, miteins reich würde, ich möchte darum nicht
Niedergebeuget von Qual mich härmen und magerer essen
Und an dem ranzigen Krug mit der Nase auf's Siegel mich legen.
So denkt Jeder wohl nicht; selbst Zwillinge bringst du, Geburtsstern,
Doppelten Sinnes an's Licht. *Der* taucht nur am einz'gen Geburtstag
Sorgsam sein trockenes Kraut in die Brühe, gekauft in dem Fläschchen,
Tröpfelnd den Pfeffer sich selbst auf's Gericht wie ein Heiligthum. Jener
Schlingt gross Gut mit dem Schlund ganz tapfer hinab. Nur geniessen
Will ich, verschwenderisch nicht vorsetzen die Butte dem Volke,
Noch kunstkennerisch auch durchschmecken die weibliche Drossel.
Brauche des Jahres Ertrag; aufzehren ja darfst du den Vorrath.
Was denn fürchten? Bestell nur das Feld, bald grünen die Saaten!
Aber es ruft dich die Pflicht: an bruttischen Felsen geklammert
Hängt schiffbrüchig der Freund, sein Alles und eitle Gelübde

---

3. Ovid. Fast. VI, 24. — Lucr. IIII, 534. 4. Hor. epist. I, 3, 12. 5. Hor. A P. 85. — Virg. Aen. VI, 647, Tib. III, 4, 41. 6. Hor. carm. I, 32, 2, Virg. G. IIII, 565. 7. Strab. V, 2 p 359 Tauchn., Plin. N H. III, 8. — Hor. sat. II, 2, 17, Sen. epist. 114, 18. 9. Plaut. Cas. 731. Truc. 844. 11. Hor. epist. II, 1, 52, Cic. Acad. II, 27. 12. Virg. G. I, 444. 462. 13. Hor. sat. II, 6, 8. 15. Hor. epist. I, 6, 22. 17. Hor. epist. II, 2, 134. 18. Hor. ib 187. 19. Hor. ib. 183. 20. Hor. sat. II, 2, 61. 3, 110. 22. Hor. epist. II 2, 190. 23. Hor. sat. II, 2, 49. 24. Hor epist. I, 15, 41, Colum. VIII, 10. — Plin. N. H. XIIII, 8, 1, Hor. sat. II, 4, 36. 25 Pers. V, 110. 26. Ovid. Met VIII, 290, Plin. XVIII, 10, 2. 3. 28. Virg. Aen. VI, 360.

Condidit Jonio: iacet ipse in littore et una
Ingentes de puppe dei, iamque obvia mergis
Costa ratis lacerae. Nunc et de caespite vivo
Frange aliquid, largire inopi, ne pictus oberret
Caerulea in tabula! Set cenam funeris heres
Negliget iratus, quod rem curtaveris: urnae
Ossa inodora dabit, seu spirent cinnama surdum,
Seu ceraso peccent casiae, nescire paratus.
Tune bona incolumis minuas? Et Bestius urget
Doctores Graios: Ita fit. Postquam sapere Urbi
Cum pipere et palmis venit nostrum hoc maris expers,
Foenisecae crasso vitiarunt unguine pultes.
Haec cinere ulterior metuas? At tu, meus heres
Quisquis eris, paullum a turba seductior audi!
O bone, num ignoras? Missa est a Caesare laurus
Insignem ob cladem Germanae pubis et aris
Frigidus excutitur cinis, ac iam postibus arma,
Jam chlamydes regum, iam lutea gausapa captis
Essedaque ingentesque locat Caesonia Rhenos.
Dis igitur Genioque ducis centum paria ob res
Egregie gestas induco. Quis vetat? Aude!
Vae, nisi connives! Oleum artocreasque popello
Largior. An prohibes? Dic clare! Non adeo, inquis:
Exossatus ager iuxta est. Age, si mihi nulla
Jam reliqua ex amitis, patruelis nulla, proneptis
Nulla manet patrui, sterilis matertera vixit,
Deque avia nihilum superest: accedo Bovillas

V. L. 30. Koenig *squalentes*, censor Heidelb. *lugentes*. *namque*. 32. *nec*. 35. *inhonora*. 37. *tunc*. Ex ingeniosa Sinneri et Hermanni suspicione hemistichia: *Tune bona incolumis minuas?* v. 37 et: *Haec cinere ulterior metuas?* v. 41 transponenda sunt. *set Bestius*. Marcilius *en B*. 39. *hoc nostrum*. *vestrum*. Nonnemo *venit; nostrum hoc, maris expers foen*. 40. *et crasso*. 41. *hoc, hic, nec. cinerem*. 44. *puppis*. 46. *victis*. 47. Koenig *Rhemas, Remos, ingentemque Rhenum*. 49. *indico*. 51. *audeo, haut audeo, non audio, hoc audeo*. Britannicus *non ausim*, Hermannus *non adeo, inquis, exossatus*. Hauthalius *dic clare hoc! audeo*. Achaintrius v. *dic* omissa *audeo* retinet.

Birgt das ionische Meer; da liegt er am Ufer und mit ihm
Auch die gewaltigen Götter des Schiffs und den Tauchern zur Beute
Leck der gescheiterte Kiel. Jetzt schneide vom grünenden Holze
Auch noch was ab, gib reichlich, dass nicht er auf bläulicher Tafel
Wandle gemalt durch die Stadt! — Doch wird beim Begräbniss den Schmaus dir
Schmälern dein Erbe, in Zorn, dass dein Gut du verkleinert, und duftlos
Legt er das todte Gebein in die Urne; ob schwach auch der Balsam
Riecht, ob mit Kirschen verfälscht auch der Zimmet, es kümmert ihn wenig!
Denkst du zu mindern dein Gut ganz schadlos? Und Bestius schimpft auf
Griechische Weisen. *So geht's! Nachdem mit Pfeffer und Palmen*
Kam die Weisheit zur Stadt, die jetzige reine und ächte,
Mischen den Brei sich ja schon Heumäher mit mächtigem Fette!“
Ueber das Grab noch hinaus schreckt dieses dich? Höre mein Erbe,
Wer du auch seiest, ich hab' dir allein ein Wörtchen zu sagen!
Liebster, du weisst es noch nicht, dass der Kaiser gesendet den Lorbeer,
Weil er besiegt glorreich Germaniens Jugend? Schon jetzt wird
Von den Altären gekehrt die verglommene Asche; Trophäen,
Mäntel für Könige dingt, für Gefangene blonde Perrücken,
Wagen und mächt'ge Gemälde des Rheins Caesonia dinget.
Drum nun stell' ich den Göttern, sowie dem Geiste des Herrschers
Fechter zur Feier des Siegs zweihundert. Wer wehrt es mir? Wag's nur!
Wehe, wenn's nicht dir genehm! Oel spend' ich dem Volk und Pastetchen.
Willst du's verbieten? So sag's nur heraus, Freund! Sprichst du: „Ich nehm's nicht;
Ist ja das Erbe schon fast auf den Hund'?“ Nun wohlan, wenn ich keine
Muhmen und Nichten auch hätt' auf der Welt, und hätte vom Onkel
Kein Urenkelchen, wär' unfruchtbar die Base gestorben,
Von Grossmutter auch nicht eine Spur: nur sogleich nach Bovillae

---

30. Virg. Aen. X, 171, Ovid. Trist. I, 10, 1. — Hor. epod. 10, 22. 31. Pers. I, 95. 32. Pers. I, 89, Juv. XIIII, 302. 33. Juv. V, 85, Cic. Vatin. 12, Mur. 36, 75, Suet. Caes. 26. 35. Ovid. Trist. III, 3, 65. 69, Tib. III, 2, 23. 37. Hor. epist. I, 15, 37. 38. Pers. I, 127. V, 191. 39. Hor. sat. II, 8, 15, Plin. XIIII, 9, Athen. I, 59. 41. Hor. epist. II, 2, 191. 42. Pers. II, 4. 43. Pers. II, 22. — Suet. Calig. 44. 47. — Plin. XV, 40. 44. Hor. epod. 16, 7. 45. Hor. carm. III, 5, 19. 47. Tac. Ann. II, 41. 48. Suet. Calig. 27. — Hor. sat. II, 3, 85. 49. Suet. Domit. 4. 50. Cic. Off. II, 16, Suet. Caes. 3(

Clivomque ad Virbi: praesto est mihi Manius heres.
Progenies terrae! Quaere ex me, quis mihi quartus
Sit pater, haut prompte, dicam tamen: adde etiam unum,
Unum etiam — terrae est iam filius, et mihi ritu
Manius hic generis prope maior avunculus exit.
Qui prior es, cur me in decursu lampada poscis?
Sum tibi Mercurius: venio deus huc ego, ut ille
Pingitur. An renuis? Vin tu gaudere relictis?
Deest aliquid summae. Minui mihi, set tibi totum est,
Quidquid id est: ubi sit, fuge quaerere, quod mihi quondam
Legarat Tadius, neu dicta repone paterna.
Fenoris accedat merces: hinc exime sumptus.
Quid reliquom est? Reliquom? Nunc, nunc impensius unge,
Unge, puer, caules! Mihi festa luce coquatur
Urtica et fissa fumosum sinciput aure,
Ut tuus iste nepos olim satur anseris extis,
Quom morosa vago singultiet inguine vena,
Patriciae immeiat volvae? Mihi trama figurae
Sit reliqua, ast illi tremat omento popa venter?
Vende animam lucro, mercare atque excute sollers
Omne latus mundi, nec sit praestantior alter
Cappadocas rigida pingues plausisse catasta:
Rem duplica! Feci: iam triplex, iam mihi quarto,
Jam decies redit in rugam: depinge, ubi sistam.
Inventus, Chrysippe, tui finitor acervi!

V. L. 56. *est* omittitur. *Mannius.* 58. *promptus. dicam. Tamen adde.* 59. Versus in nonnullis codd. deest, set minime sollicitandus. 60. *extat.* 61. *est lampade. poscas.* 63. *vis. relictus.* 66. *legarit. Stadius, Staius. nec. pone, impone, oppone.* 68. *iam pensius, iam impensius.* 69. *coquetur.* 70. *scissa, fixa.* 71. *meus.* Pithoeus *spumosum.* 72. *morbosa, ramosa. singultiat.* 74. *premat.* 76. *neu, ne.* 77. *pavisse, clausisse.* Scaliger *rigidos pingui.* 78. Guyetus *quartum.* 79. *rugas. depunge.* Pinzger *sistat, inventus.*

Oder nach Virbiushöh' — und den Manius hab' ich zum Erben!
„Ist er doch ohne Geburt!“ Frag' mich nach dem vierten der Ahnen!
Nicht ist's gleich mir zur Hand, doch ich bring' es heraus. Nun noch *einen*
Frage und *einen* dazu — und schon ist er geburtslos! Und also
Wird nach des Stammbaums Art mir der Manius fast zu dem Urahn.
Du, mein Erster, was willst du von mir denn die Fackel im Laufe?
Bin ich ja doch dein Mercur und als Gott, wie Jener gemalt wird,
Nahe ich. Weigerst du dich oder bist mit dem Rest' du zufrieden?
„Etwas noch fehlet daran!“ Ich verzehrte mein Eigenes; dein sei
Alles, was übrig! Nur frag' du mich nicht, wo sei, was mir einmal
Tadius hatte vermacht, nicht wolle den Vater mir spielen!
„Häufe der Zinsen Ertrag; aus ihnen bestreite den Aufwand!“
Was bleibt hier denn zu thun? Was! Jetzt, jetzt stärker geschmiert mir,
Junge, geschmiert mir den Kohl! Ich soll Brennnesseln am Festtag'
Und durchräucherten Kopf mit gespaltenem Ohre mir kochen,
Dass dein Enkel dereinst von Gänsepasteten geblähet,
Da am gewöhnlichen Bauch sich ihm sträubet die ekele Ader,
Ueb' an patricischem Schoss seine Lust? Soll wie ein Gespenst ich
Schleichen einher, sein Bauch aber schwabblen von Fett, wie dem Schlächter?
Setze dein Leben auch ein, treib' Handel, versuch' speculirend
Jegliche Zone der Welt, kein And'rer versteh' es so prächtig
An cappadocisches Fett auf hartem Gerüste zu klatschen:
„Dopple dein Gut!“ „ „Ich that's. Schon dreifach und vierfach schon kam es,
Zehnfach schon kam es mir ein; so zeige doch endlich den Endpunkt!““
Dann hätt' auch dein Haufe, Chrysipp, den Begrenzer gefunden!

---

56. Mart. II, 19, 3. XII, 32, 10, Juv. IIII, 117. — Mart. X, 20, 3, Cat. R. R. 41. 57. Cic. Att. I, 13, 4. Fam. VII, 9, 3. 60. Suet. Aug 7. 61. Lucr. II, 8, Varro R. R. III, 16, 9. 62. Hor. sat. II, 3, 68. 65. Hor. carm. I, 9, 13. 6. Cic. Att. I, 5, Verr. I, 49. V, 25. — Pers. III, 96. 67. Hor. sat I, 3, 88. 8. Hor. sat. II, 3, 125. 70. Hor. epist. I, 12, 8. — Plin. VIII, 77, Petron. 35, 4. 71. Hor sat. II, 8, 88, Juv. V, 114. 73. Hor. sat. II, 7, 52. 76. Hor. arm. I, 22, 19. 77. Mart. VI, 29, 1. VIIII. 30, 5. — VI, 77, 4. 78. Hor. pist. I, 6, 34, Juv. XIIII, 229. 79. Hor. epist. II, 1, 38. 80. Cic. Acad. II, 29.

Argumenta satirarum.

I. Jodoci Badii Ascensii.

Proludendo docet satiram se scribere posse.
Scriptorem in satira prima reprehendit ineptum.
Vota nefanda avidi sacra pontificumque secunda.
In terna ignavos notat inflatosque potentes.
Carpitur in quarta rex et reprehensor ineptus.
Servire in quinta stultique malique probantur.
In sexta heredi taxat nimium cumulantem.

II. Joannis Murmellii.

Commendat ridens alios praefatio vatem.
Nobilium prima mores taxantur inepti.
Carpit avaritiae mala vota precesque secunda.
Tertia desidiam iuvenum fastusque lacessit.
In quarta stultus rex censoresque notantur.
Cornutum laudans aperit paenultima servos.
Ultima perparcum satira insectatur avarum.

III. Aelii Antonii Nebrissensis.

Prima poetarum mores et tempora monstrat.
Quidque optare decet, quid non optare, secunda.
Tertia virtutis iuvenes inflammat amore.
Rem populi ignaros prohibet contingere quarta.
Quinta docet, qui sit liber, qui sit quoque servus.
Ultima ob heredis curam castigat avaros.

IIII. Joannis Pierii Valeriani.

Prima leves carpit vates mollemque Neronem.
Altera spes vanas et inania vota precesque.
Tertia cessantem circa praeclara iuventam.
Censores quarta insanos et facta Neronis.
Quinta hominum in vanis diversa negotia rebus.
Duriter impransos sexta insectatur avaros.

V. Versus memorialis.

Vates, Vota, Ignavus, Princeps, Liber, Avarus.

Persii editiones.

Princeps Persii editio Romae circa annum 1470 prodiit ab lalrico Gallo (Ulrich Hahn) impressa, quam ante saeculi XV exin multae aliae secutae sunt, de quibus vide Hauthalium in libro, o Persii satiram primam ad XXX editiones antiquissimas castigan edidit (1833) p. XX sqq. De veteribus scholiis cf. supra p. 5. mo 1480 Persius cum *Bartholomaei Fontii* commentario Venetiis odiit*), quem anno sequenti excepit *Joannis Britannici* commen-ius. Fontium et Britannicum coniunctos primum dedit Veneta itio anni 1491; una cum *Cornuto* ea, quam Bonardus sacerdos 99 paravit. Circa annum 1500 Persius *cum glossis Scipionis rrarii de Monteferrato* et hoc ipso anno *cum duplici commento Britannici* et *Jodoci Badii Ascensii)* editus est. Editioni anni 1507 igdunensi praemissae sunt *Philippi Beroaldi* et *Angeli Politiani* in rsium praelectiones. Quam exceperunt *interpretatio Jo. Bapt. autii* (1516), *ecphrasis et scholia Jo. Murmellii* (1517), *Ael. Anto-i Nebrissensis* (de Lebrixa) (1523) et *Jo. Scoppae notae* (1525). *ilippus Engelbrecht Engentinus* et *Philippus Valentinus* commen-rios annis 1520 et 1560 scripserunt. *Hermanni Buschii epistola* 31 et *Desiderii Erasmi annotationes* 1538 prodierunt. Numius locis similibus colligendis *Antonius Foquelinus* (1555) fuit. *Eliae neli* commentarius (1560), *Theodori Pulmanni* (1564), *Theodori eigii* (1578) et *Antonii Volsci notae* et *Nicodemi Frischlini para-rasis* (1582) praecesserunt *Petri Pithoei* editionem (1585), in qua ornanda codice usus est, cuius auctoritas in Juvenale multo maioris mmenti est, quam in nostro poeta. Addimus *Eilhardi Lubini* (1595), *ancisci Sanctii Brocensis* et *Federici Ceruti* (1599) *paraphrasis et tae, Theodori Marcilii* et *Jo. Tornorupaei commentarii* (1601). Set nium optime de nostro poeta meritus est *Isac Casaubonus,* cuius ctissimus commentarius primum prodiit 1605. Potiores, quae hunc cutae sunt, editiones ex annorum ordine enarrabimus.

1612. Persius cum notis *Thomae Farnabii.*
1614. Persius cum notis posthumis *Joannis Bondii.*
1621. In Persii satiras I et II *Asterii Manlii* commentarius et notae.
1635. Persius cum notis *J. M. Dilherri.*
1664. Persius cum commentario *Davidis Wedderburni* Scoti Abredonensis.

*) Commemoratur Cantalycii Clari commentarius in Persium circa annum 72 editus.

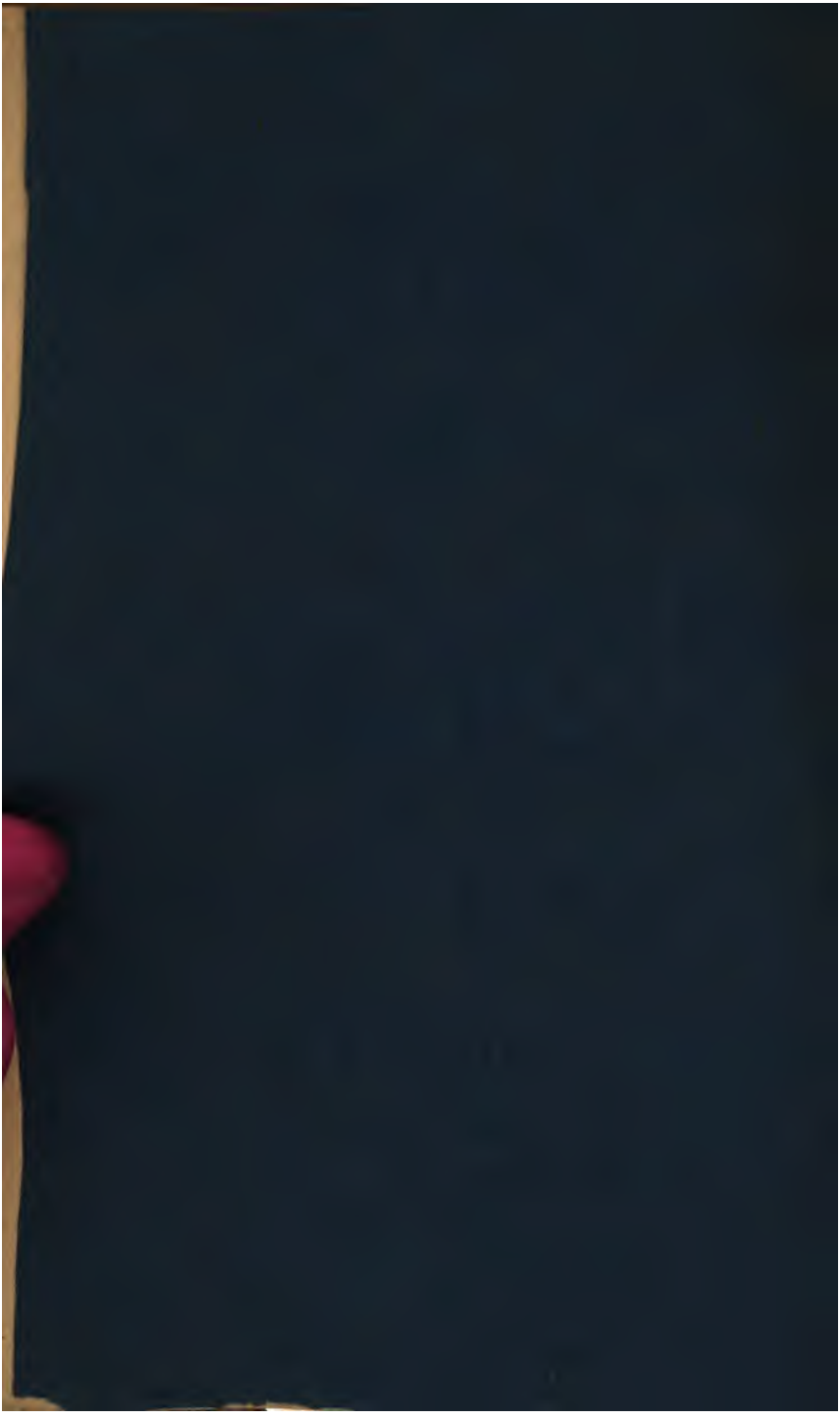
1690. Persius cum commentario *Henrici Salesii.* Editio mira et ridic
1713. *Michael Maittairius* in collectione poetarum latinorum t. I
1765. Persii satiras ad fidem optimarum editionum una cum va lectionibus codicis Ebneriani. edidit *Georg. Frid. Sebaldu*
1789. Persius in usum praelectionum academicarum (edidit *F Volgangus Reizius*).
1803. Persius edidit *G. L. Köenig.*
1809. Persius von *Fr. Passow.* Text und Uebersetzung. Ueber das Le und die Schriften des Persius. Anmerkungen zur ersten Sa
1812. Persii satirae ad codices Parisinos recensitae et illustrata *Nic. Lud. Achaintre.* Altera editio 1822 prodiit.
1822. *J. C. Orellius* in eclogis poetarum latinorum (editio altera 183
1826. Persius. Recensuit et annotationes criticas et exegeticas didit *E. G. Weber.*
1827. Persius cum commentario *Frid. Plum.*
1833. Casaubonianam Persii editionem typis repetendam curavit et centiorum interpretum observationibus selectis auxit *Fra Duebner.*
1837. Persius von *Ferd. Hauthal.* Text —, metrisch - rhythmis Uebersetzung und kritische Anmerkungen.
1843. Persius. Cum scholiis antiquis edidit *Otto Jahn.*

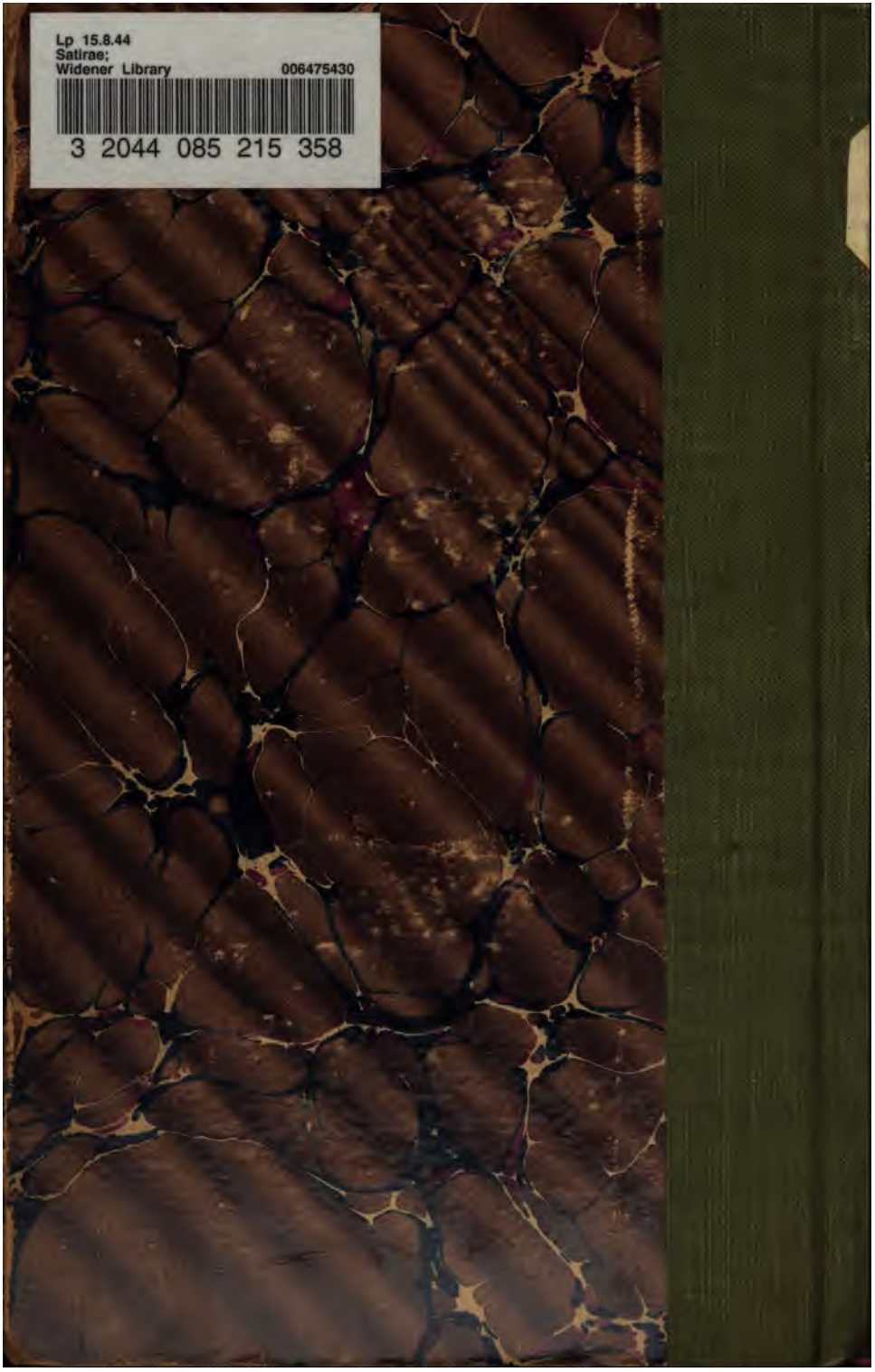
Persii versiones hasce enumerasse sufficiat.

Gallicae Foulonii (1544), *Durandii* (1586), *Tarteronii* (1689) *Sinneri* (1765), aliorum. Jam Passovius viginti novit. *Anglica Holydaii* (1616), *Drydenii* (1697), *Diepneii, Creechii, Congrevi* Quattuordecim enumerat Passovius. *Italicae Valloni* (1576), *Stell* (1630), *Camilli Silvestri* (1711), *Vincenzi Monti,* aliorum. *Ger manicae Jo. Sam. Adami* (1674), *Jo. Beni. Draghemii* (1725), *J Dan. Heydenii* (1738), duorum anonymorum (1775 et 1793), *Gu Georg. Fuellebornii* (1794), *Phil. Guil. Schindleri* (1803), *Bennon Ortmanni* et *Jo. Ad. Nasseri* (1807), *Passovii, J. F. Wagne* (1811), *J. J. C. Donneri* (1821), *T. G. Fibigeri* (1827), *B. A. Ottonis* (1828), *C. E. Krausii* (1831), *Guil. Em. Weberi* (Emigra und Stoiker, 1834), *Hauthalii, Dührii* (1843).

Errata.

P. 4 l. 30 lege *Matthiam*; p. 9 l. 11 *haberet*, in notis l. 22 *Jahno*; 15 l. 18 *Jahnum*; p. 45 l. 9 II, 53; p. 48 in V. L. l. 6 *pannulia.*




Lp 15.8.44
Satirae;
Widener Library
006475430
3 2044 085 215 358